

Biatorbágyi

KÖRKÉP

XII. évfolyam 5. szám

2022. június – július



**SPORTOS VÁROS,
AKTÍV VÁROSLAKÓK**

*Gyerekek tekertek
a touron*

ELFÚJTÁK A NÓTÁJUKAT

*Hagyományteremtő
sváb sramli*

**FIATALOKKAL
EGY ASZTALNÁL**

Ötletek a városvezetőknek



dr. Kende Réka
ügyvéd

Jogos a kérdés.

Tanácsadás • Okiratszerkesztés • Képviselés



Tel.: +36 20 418 8140

Cím: 2051 Biatorbágy, Szily Kálmán u. 6. fszt.

Email: kende.reka@drkende.hu

Web: www.drkende.hu

Dr. Ágh-Bíró Zoltán

SZÁJSEBÉSZ SZAKORVOS, FOGORVOS

Magánrendelés
teljes körű
fogászati ellátással



- IMPLANTÁCIÓ
- BÖLCSESSÉGFOG-ELTÁVOLÍTÁS
- SZÁJSEBÉSZETI MŰTÉTEK
- FOGPÓTLÁS
- ESZTÉTIKAI FOGÁSZAT

Fémmentes cirkon korona akció!



2051 Biatorbágy, Ady Endre u. 7.

Telefon: 30/347-1952

www.biadent.hu

FIGYELMÉBE AJÁNLJUK!

A *Körképben* több alkalommal beszámoltunk a torbágyi római katolikus plébániatemplom főoltárának restaurálásáról. A munka elkészült, és az Icomos (International Council on Monuments and Sites – Műemlékek és Műemlékhelyszínek Nemzetközi Tanácsa) Magyar Nemzeti Bizottsága Icomos-díjjal tünteti ki a torbágyi római katolikus plébániatemplom főoltárának magas színvonalú restaurálását, a gondos kutatás alapján visszaállított barokk állapot helyreállítását.

Az építmény, amelyhez szinte minden biatorbágyinak köze van: a viadukt. Építészeti és történelmi jelképe a városnak, kirándulólhely, kerékpárút, futóútvonal, fotósok kedvence. A viadukt 2022. május 7-től országosan védett műemléki státuszt kapott, csakúgy, mint a hídpár környezete.

Hatvanhat. Ennyi levél hajtott ki az elmúlt fél év során Biatorbágy életfáján. Az *Örülünk, hogy megszületettél* gyereknapon tartott rendezvényen negyvenhárom kislány és huszonhárom kisleány boldog és büszke szüleit a hagyományoknak megfelelően Tarjáni István polgármester köszöntötte az önkormányzat nevében. Újdonság, hogy ez évtől baba-mama csomagot is kapnak az újszülöttek családjai.

A Tour de Hongrie áthaladt, a Tour de Biatorbágy itt maradt. Az előbbi hazánk legnagyobb nemzetközi kerékpáros körversenye, amely idén először érintette városunkat is. Az utóbbi tekintetében Biatorbágy apraja pattant nyeregbe, hogy több kategóriában végigszáguldjon a Baross utca kijelölt szakaszán, ugyancsak komoly biztatás mellett. Jövőre veletek ugyanitt? Beszámoló és képek a *Pezsgő* rovatban.

Az idei gyereknap habosra sikeredett. Ennek ezúttal semmi köze a cukrászathoz, illetve a gasztronómia egyéb kreációihoz; arról van szó, hogy a biatorbágyi önkéntes tűzoltók jóvoltából óriási habparti kerekedett a gyereknapon – természetesen az egyéb nagyszerű műsorszámok mellett –, amelyet bizony a szülők is élveztek.

Az ünnep: múlt és jövő metszéspontja, amelyen nemcsak a jelenlévők vesznek részt, hanem velünk vannak láthatóan vagy láthatatlanul azok is, akiknek valamikor valamiért fontos volt az ünnepelt, akik a jelenben vagy a múltban tettek azért, hogy az ünnepi pillanatig eljussunk.

Ezzel a lelkülettel készültünk köszönetünket kifejezni a velünk együtt örülnöknek ide tanévünk legjelentősebb eseményével: a jubileumi Pászti-napi ünnepi rendezvényével – írja cikkének bevezetőjében a harmincéves PMAMI igazgató asszonya. A teljes írás lapunk *Mozaik* rovatában olvasható.

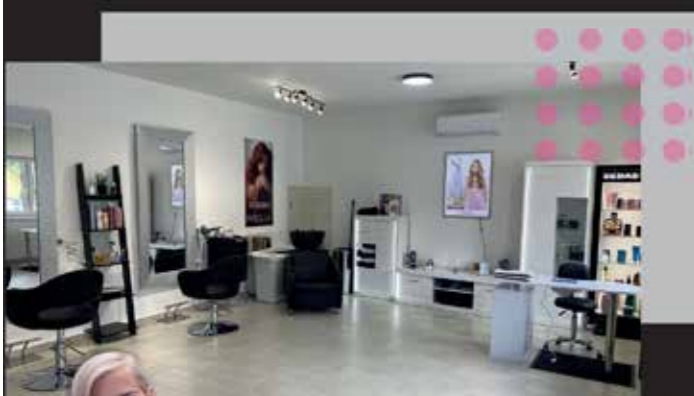
Nyári könyvajánlónk Robert Lacey *Testvérharc* című kötete. A könyv eddig soha nem látott közelségből mutatja be a brit királyi család hercegeinek, Vilmosnak és Harrynek eddig el nem mesélt történetét, a szoros kapcsolatban töltött kezdeti éveket és későbbi eltávolodásukat.

Tisztelt olvasók! Lapunk következő száma augusztusban jelenik meg.
KIRÁLY FERENC felelős szerkesztő

IMPRESSZUM Biatorbágyi Körkép, ISSN: 2062-6975. Online ISSN: 2063-8604. Biatorbágy Város Önkormányzatának megbízásából kiadja a Biatorbágyi Községi Médiaszolgáltató Nonprofit Korlátolt Felelősségű Társaság. Cím: 2051 Biatorbágy, Baross G. u. 2/a. Ügyvezető: Tóthné Magasföldi Rózsa, 70/796-8830. Felelős szerkesztő: Király Ferenc, f.kiraly@t-online.hu. Nyomdai kivitelezés: LA4 Média Kft. Tervezőszerkesztő: Komlós Andrea. Hirdetésszervezés: Szabadkai Zsanna, 70/659-4655, sales@vhtv.hu. Lapzárta: minden hónap 25-e.

**DITRÓI
HAJSZALON**

2051 BIATORBÁGY, VASÚT UTCA 9.



BEJELENTKEZÉS ALAPJÁN:

MOBIL: +36 20 444 4213

SZALON: +36 30 490 5747

WWW.DITROIHAJSZALON.HU

@ DITROL_HAJSZALON f DITROIHAJSZALON



dr. Friss Katalin

ügyvéd

Web: www.drfrissugyved.hu

Mobil: +36-30-253-0895

Iroda: Biatorbágy, Szily Kálmán u. 6/B. fsz. 2.

Ingtalanügyek, cégügyek

Családjogi és munkajogi viták

Szerződések, nyilatkozatok készítése

Peres képviselés

Jogi tanácsadás

Adósságrendezés és követelésbehajtás

TARTALOMJEGYZÉK

HÍD	3-7
Figyelmébe ajánljuk! A döntés a nép kezében Elismerés a vöröskeresztes munkáért A magyar nemzet a lelkekben s nem területekben él Az élet él és élni akar! Nyári gyermekfelügyeletet szervez az önkormányzat	
ÜZENŐFÜZET	8-11
Több tantárgyban kitartott a lendület a tanév végéig Fenntarthatósági témahét és egyéb programok Produkáltuk magunkat Ausgezeichnet! Ha május, akkor osztálykirándulás	
MIÉNK ITT A TÉR	14-15
Oltári elismerés Egy hídról, nem a Híd rovatban A veszélyes zöldhulladék	
A HÓNAP FOTÓJA	16
MOZAIK	18-24
A téma mi? Harmincéves a PMAMI! Két évtized az idősgondozásban Ismét lombosodott Biatorbágy életfája Aranyat érő csoportok! Elfújta a nótájukat Megfestett boldogság Biatorbágy szakaszgyőzelmet aratott! Eszendő múltával Fiatallokkal egy asztalnál	
HÍREK	26-27
Támogatott tehetségek „Iskolakeringő” Rekonstrukciós munkák a pátyi szennyvíztelepen Borbarátoknak Nyáron is hallatják a hangjukat Tér a közösségért Boldog születésnapot! Gyász „Szemek” a városban Biztonságosan a megállóhoz Asztal a Fő téren Ezüst a jégről Gördülékenyen Új iskolaorvos Biatorbágyon Szobakerékpárok a Fészekbe Egészségére	
PEZSGÓ	28-30
Sportos város, aktív városlakók Zene, tánc, boldogság	
OTTHON	32-34
Újra itt a nyár! – avagy az örök boldogság elixírje Cserehát, Szalonnai-hegység Bazsalikomos-mustáros csirkesalát salátaágyon Testvérharc Keresztretjéveny	
SPORTPERCEK	36-38
Szezonzárás éppen a dobogó mögött Így szerepeltek az ifik Biztató volt az országos szintű bajnoki évad Végéhez értek intézményi programjaink Pontosan hajított Az első bajnoki év negyedik helyet hozott	

A DÖNTÉS A NÉP KEZÉBEN

Tájékoztató a helyi népszavazás háttéréről

Magyarország kormánya 2012-ben a 345/2012. (XII.6.) rendeletével nemzetgazdasági szempontból kiemelt jelentőségű beruházássá nyilvánította a Budapest-Balaton-kerékpárútvonal kiépítését a Budapest-Törökbálint-Biatorbágy-Etyek-Velence-Székesfehérvár-Balatonakarattya-szakaszon.

Még ebben az évben elkezdődött a kerékpárútvonal kijelölésének előkészítése, tanulmányterv, megvalósíthatósági tanulmány, környezeti vizsgálatok és cselekvési terv készítése. Budapest és a Balaton kerékpáros kapcsolatának megteremtése idegenforgalmi szempontból tűnik kézenfekvőnek, azonban a nyomvonal kijelölésénél szándék volt még, hogy létrejöjjön az érintett térség „hivatásforgalmi” kerékpárútja, összekötve a szomszédos települések központjait, elérhetővé téve a legtöbb munkahelyet, iskolát, boltot, közintézményt, kereskedelmi és vendéglátóegységet. A tervezők joggal feltételezték, hogy ezeket a gerincútvonalakat a helyben élők örömmel fogadják, és rendszeresen használni fogják.

A biatorbágyi civilszervezetek, polgárok és képviselők 2014 februárjában véleményezhették először az építendő kerékpárút vázlattevéit. A nyilvánosan tárgyalt tervek ma is elérhetők Biatorbágy hivatalos honlapján.

A beruházás végrehajtásáért felelős Nemzeti Infrastruktúra-fejlesztő Zrt. többszöri nyilvános egyeztetést, változatelemzést és korrekciót követően 2019-re készítette el a Szabadság út – Nagy utca kerékpárút engedélyes és kiviteli terveit, hangsúlyozva, hogy a Budapest-Balaton-kerékpárút biatorbágyi belterületi szakasza állami beruházásként, állami finanszírozással elsősorban a biatorbágyiaknak épül, és az év nagy részében a helyi kerékpáros-forgalmat fogja szolgálni. A forgalomszámlálások már akkor kimutatták, hogy a Szabadság úton és a Nagy utcán át megközelíthető oktatási, kulturális, sport-, egészségügyi, kereskedelmi, vendéglátóipari egységek vonzása miatt ugrásszerűen megnőtt a járdán balesetveszélyesen és szabálytalanul közlekedő biciklisták, rollerek, gördeszkások, görkorcsolyások száma.

A közúti kerékpározás fokozott veszélyessége és jogszabályi korlátozása miatt (tizenkét éven aluliak önállóan nem vehetnek részt a közlekedésben) született döntés a gépjárműforgalomtól elválasztott, önálló kerékpárút kiépítéséről, amellyel a családok, idősek és gyermekek számára is lehetővé válhat a helyi célirányos kerek közlekedés. Ezzel párhuzamosan csökkenhet a rövidebb céltávú gépjárműhasználat. A tervezők mindemellett arra

hívták fel a figyelmet, hogy a főút melletti gépjárműparkolók szabályossá tételével és a gyalogátkelők számának növelésével a közlekedés minden résztvevője (gyalogos, kerékpáros, gépjárművel közlekedő) nagyobb biztonságban lesz. A nyílt árkok megszüntetésével, a védett és értékes fák megőrzése mellett a zöldterületek rendezésével a település belterületi fő közlekedési útvonala rendezettebb, kulturáltabb megjelenésű városképet mutat majd.

A Budapest-Balaton-kerékpárút kivitelezési munkáinak megkezdésekor a *Nem ide BuBa* mozgalom, arra hivatkozva, hogy szerintük a kiviteli tervek élet- és balesetveszélyesek, számos lakossági aláírás kíséretében azzal a beadvánnyal fordult Biatorbágy polgármestere és képviselő-testülete felé, hogy állíttassák le az építést a viadukt után a Szabadság út – Nagy utca teljes szakaszán. Beadványuk nyomán Barabás József, Bodorkos Ádám, Csepregi Miklós Károly, Horváth András és Lóth Gyula önkormányzati képviselők – akik korábban nem ellenezték a belterületi kerékpárút építését – helyi népszavazást kezdeményeztek, amelyre a veszélyhelyzet alatt mindeddig nem kerülhetett sor. A népszavazás kezdeményezését követően a Budapest-Balaton-kerékpárút kivitelezését a Szabadság út – Nagy utca nyomvonalon a NIF Zrt. felfüggesztette. Előírták ugyanakkor, hogy a városunkba érkező kerékpárosoknak jelezni kell, merre haladhatnak Biatorbágy belterületén. Az önkormányzat városi konzultációt kezdeményezett az ideiglenes nyomvonal kijelölésének kérdésében. A konzultáció eredményeként a Patak utcai változat nyert többséget, az illetékes minisztérium kerékpáros-főosztálya szakmai indokok alapján ugyanakkor javasolta a Petőfi utcán keresztül haladó nyomvonal kitáblázását is. Az önkormányzat ezért mindkét útvonalra kihelyeztette a kerékpárosokat irányító táblákat.

A legfrissebb kerékpárosforgalom-számlálások eredménye szerint a Patak utcai nyomvonalat hétköznap 21, szombaton 51 kerékpáros vette igénybe. A Petőfi utcain hétköznap 173-an, szombaton 243-an haladtak. A legintenzívebb kerékpáros közlekedést a nem jelölt Szabadság úton mérték. Ezt hétköznap 253, szombaton

590 biciklista választotta. Ez utóbbiak közül 278-an az úttesten, 312-en a járdán kerékpároztak. A mérések alapján egyértelműen kimutatható, hogy a kerekesek többsége a legrövidebb, leginkább célorientált és jelenleg legveszélyesebb, nem jelölt útvonalat részesíti előnyben. Hétköznapon is jóval többen haladtak a Szabadság úton, mint a másik két nyomvonalon együttvéve, ami nagyrészt biatorbágyi kerekesezt jelent. A helyi kerékpárosok ezzel már szavaztak, hiszen annak ellenére a főútvonalak mentén (járdán és közúton) közelítik meg az ott található célokat (iskolákat, üzleteket, vendéglátóegységeket, orvosi rendelőt, gyógyszertárat), hogy jelenleg sem jelölve, sem kiépítve nincs ezen a szakaszon kerékpárút.

Hétköznapon is jóval többen haladtak a Szabadság úton, mint a másik két nyomvonalon együttvéve [...] a helyi kerékpárosok ezzel már szavaztak.

A *Nem ide BuBa* mozgalom és a népszavazást elindító politikai képviselőcsoport vezetői a helyi népszavazási kérdés bírósági jóváhagyása után kezdeményezték, hogy az önkormányzat készíttessen az általuk javasolt mérnökirodával koncepciótervet a Szabadság út – Nagy utca nyomvonalra. A terv elkészült, és az önkormányzat honlapján megtekinthető.

A 2022. június 26-án tartandó helyi népszavazás kérdése, amelyre igennel vagy nemmel lehet érvényesen válaszolni, a következő: „Egyetért-e Ön azzal, hogy a Budapest-Balaton-kerékpárút Biatorbágy belterületi szakasza ne a Szabadság út – Nagy utca nyomvonalon kerüljön kiépítésre?”

A döntés a nép kezében.

eMeL

ELISMERÉS A VÖRÖSKERESZTES MUNKÁÉRT

A Magyar Vöröskereszt Pest Megyei Szervezete vezetőségének javaslatára a Magyar Vöröskereszt Országos Vezetősége kitüntetések, elismerések adott át biatorbágyi vöröskeresztes aktivistáknak, illetve támogatóknak.

A Vöröskeresztes Tevékenységért kitüntetés arany fokozatát Szanyi József kapta, aki a területi szervezet elnökeként 1989 óta végez kiemelkedő vöröskeresztes tevékenységet. Rendszeresen szervez szakmai továbbképzéseket, találkozokat. Többször volt szervezője területi elsősegélynyújtó versenyeknek, de kivette a részét megyei verseny lebonyolításában is.

A Vöröskeresztes Tevékenységért kitüntetés ezüst fokozatát Fülepné Vass Katalin kapta. A Magyar Vöröskereszt biatorbágyi alapszervezetének titkára fő szervezője az adománygyűjtési akcióknak; a munkába sok önkéntest is bevon. Fontos feladatának tartja, hogy segítse a kárpátaljai testvértelepülési kapcsolatok szélesítését a Vöröskereszt területén is. Az Angyalfia vásárra szervezi a Vöröskereszt alapszervezetének részvételét, adomány gyűjtését.

Az Év Támogatója elismerést kapott a Juhász Ferenc Művelődési



Görög Éva, Fülöp Melinda, Sisa Márk (JFMK), Szanyi József, Fülepné Vass Katalin, Komlósy Tibor, Csonka István Ferenc (Menő Pékség)

Központ. A Magyar Vöröskereszt biatorbágyi alapszervezete programjainak helyszíne a városi művelődési ház, amely a helyszín mellett a hangosítást és az intézmény berendezéseinek használatát is adja. Az intézmény helyet adott a Vöröskereszt országos közgyűlésének is.

Év Támogatója elismerést kapott a Menő Pékség. A vállalkozás

tulajdonosa, ügyvezető igazgatója személyesen is elkötelezett a véradás iránt, így térítésmentesen biztosítja az ellátmányt a véradásra, miként az alapszervezet egyéb rendezvényein is.

(Az indoklások a kitüntetések adományozó szervezet által írt laudációk szerkesztett, rövidített változatai.)

BiKö

A nyomvonal kijelölésénél szándék volt még, hogy létrejöjjön az érintett térség „hivatásforgalmi” kerékpárútja, összekötve a szomszédos települések központjait.



A MAGYAR NEMZET A LELKEK BEN S NEM TERÜLETEK BEN ÉL

Trianonra emlékeztek városunkban

A nemzeti összetartozás napján, a szegyeteljes trianoni békediktátum aláírásának százkettedik évfordulóján ismét emlékeztek a biatorbágyiak: június 4-én a Dózsa György úti Trianon- emlékműnél gyülekeztek az emberek.

A Himnusz eléneklését követően a Szakály Mátyás férfikórus előadása hangzott el, majd városunk polgármestere lépett a mikrofonhoz. Tarjáni István mindenekelőtt köszöntötte testvértelepüléseink küldöttségét, Horváth Tamás polgármestert Alistárlól, valamint Gyergyóremete vezetőjét, Laczkó Albert Elemér polgármestert. Tarjáni István emlékeztetett: százkét évvel ezelőtt erőltették ránk a Magyarországot megcsönkítő gyalázatos diktátumot. A veszteségeket hosszan lehetne sorolni, ám ennél drámaibb, hogy ellenséges országok fennhatósága alá került honfitársaink egyharmada; a legnagyobb veszteség őket érte – folytatta a polgármester. Helyzetük 2010 után lett jobb, amikor Magyarország Alaptörvényében rögzítették a státuszukat: „Magyarország az egységes magyar nemzet eszméjétől vezérelve felelősséget visel a határain kívül élő magyarok sorsáért.” Biztosítsuk arról mindannyiunkat, hogy egy vérből valók vagyunk – zárta gondolatait Tarjáni István.

A polgármesteri beszédet követően Dzsida Jenő *Psalmus Hungaricus* című versét mondta el a Gyergyóremetéről érkezett Bögi Márta. Felemelő, megható, elgondolkodtató perceket éltünk át.

Horváth Tamás, Alistál polgármestere (középső képközlő) arról beszélt, hogy tudnunk kell, mit jelent a nemzet szétszakítása s újabban a nemzeti összetartozás. A magyarság együvé tartozása így kerekedett fölül a gyász-
szon – hangsúlyozta vendégünk. Egyetlen magyar ügy létezik, ennek szellemében kell lelki és anyagi erőforrásainkat összpontosítani. A történelem megannyi sorscsapása sem volt elég ahhoz, hogy megingassa a magyarságot az összefogásba vetett hitében. A nemzeti összetar-



Az önkormányzat nevében Tarjáni István polgármester koszorúzott

tozás napjának is ez a legfontosabb üzenete – mondta Horváth Tamás. A magyarság töb-
bet adott a világnak, mint amennyit kapott – összegzett a szónok.

Az ünnepi megemlékezés végén Biatorbágy intézményei, civilszervezetei, egyes pártjai koszorúztak az emlékműnél.

KIRÁLY FERENC



A Biatorbágyon élő székely közösség főhajtása

AZ ÉLET ÉL ÉS ÉLNI AKAR!

Városünnep újra testvértelepüléseinkkel

Ki gondolta volna 2019-ben, hogy egy világvjárvány miatt három évig kell várunk az újabb testvértelepülési közös találkozásra; hogy most sem örülhetünk egymásnak igazán és felszabadultan, hiszen egy háború és egy újabb gazdasági világválság fenyegettségében élünk.

Vágyaink, meggyőződéseink, lehetőségeink korántsem egyformák, azonban számtalan példa mutatja, hogy az itt élők hisznek az összefogás erejében, figyelnek egymásra, büszkén vallják, hogy egymáshoz tartoznak. Településünk legnagyobb rendezvényén arra biztatok hát mindenkit, hogy továbbra se azt keresse, ami elvászott, hanem azt, ami összeköt bennünket.

Kisvárosunk bővelkedik emberléptékű, lélektől lélekig ható hosszú, kitartó kapcsolatban. Idén is több jubileumi, különleges évszámhoz érkezünk: harmincéves a Faluház; harmincéves a PMAMI; harminhárom éves

– krisztusi kort ért meg – a herbrechtingeni, 20+1 éves a gyergyóremetei, tízéves az alistáli testvértelepülési kapcsolat; felnőtté vált, tizenhét éves a ciprusi Kítivel kötött szerződésünk. 2019 óta számos baj, csapás, kellemetlenség sújtotta sokunk egyéni, családi, közösségi életét.

Ezen a három napon próbáljuk meg otthon felejteni gondjainkat, ünnepeljük együtt, amíg lehet, tegyük biztosságot arról, hogy „az Élet él és élni akar”! (Ady Endre: *Intés az őrzőkhöz*)

Idei városünnepünk jelmondata csak azért is: „Újra együtt”.

TARJÁNI ISTVÁN polgármester

(A városünnep részletes programja megjelenik szórólapon, a Biatorbágy.hu oldalon és a Média Kft. elektronikus felületein és közterületi óriásplakáton. – A szerk.)

NYÁRI GYERMEKFELÜGYELETET SZERVEZ AZ ÖNKORMÁNYZAT

Biatorbágy Város Önkormányzata nyári felügyeletet biztosít azoknak a gyermekeknek, akiknek a szülei nem tudják megoldani a felügyeletüket. Helyszín: Szily-Fáy-kastély (Biatorbágy, Kálvin tér 4.). Turnusok: július 4-8.; július 11-15.; július 18-22.; július 25-29., naponta 7.30-tól 17 óráig.

A nyári gyermekfelügyeletet minden biatorbágyi lakcímmel rendelkező, általános iskola alsó tagozatába járó vagy nem biatorbágyi lakcímmel rendelkező, de Biatorbágyon iskolába járó gyermek veheti igénybe, akinek egészségi állapotáról a tábor megkezdése előtt szülei nyilatkozatot tesznek. A maximális létszám húsz fő/turnus (minimumlétszám tíz fő/turnus, ez alatt nincs mód a turnus indítására), és gyermekenként maximum két hét tölthető el. Amennyiben a jelentkezők száma túllépi a maximális létszámot, a szociálisan rászoruló gyermekek (a családban az egy főre jutó jövedelem nem haladja meg a 130 ezer forintot) előnyt élveznek.



Lakcím szerint a következő sorrendben fogadunk gyermekeket: 1. biatorbágyi lakcím és biatorbágyi iskolába járó gyermekek; 2. biatorbágyi, de más iskolába járó gyermekek; 3. nem biatorbágyi lakcím, de biatorbágyi iskolába járó gyermekek.

A gyermekfelügyelet díja tízezer forint/hét, a szociálisan rászorulóknak ingyenes. Jelentkezni az adatlap kitöltésével – letölthető a

Biatorbágy.hu oldalon – és leadásával június 24-ig lehet. Az adatlapot személyesen a polgármesteri hivatal ügyfélszolgálatán zárt borítékban vagy elektronikus úton lehet leadni a toth.tamas@biatorbagy.hu e-mail-címre elküldve.

Információ: Tóth Tamás ifjúsági koordinátor, tel.: 23/310-174/231-es mellék vagy a toth.tamas@biatorbagy.hu címen.

T. T.

TÖBB TANTÁRGYBAN KITARTOTT A LENDÜLET A TANÉV VÉGÉIG

Az Öveges József országos fizikaverseny az általános iskolások talán legnehezebb és legszínvonalasabb megmérettetése. A Kárpát-medencei döntő helyszíne a győri Kazinczy Ferenc Gimnázium, megnyitója és eredményhirdetése a győri városháza dísztermében zajlik akadémikusok, politikusok, egyetemi tanárok részvételével. A versenybizottság elnöke a Szegedi Tudományegyetem, a zsűri elnöke a Nyíregyházi Egyetem tanára.

Ebben az évben harminckettedik alkalommal rendezték meg ezt a versenyt; közel ezer tanuló nevezett. Két



igen nehéz forduló után két tanulónk jutott el az országos döntőig. Vadász Kristóf az igen előkelő 3. helyen végzett, Tallér Hanga mindenkit megelőzve megnyerte az országos versenyt. Mindketten a 8. b-be járnak, felkészítő tanáruk Marx Árpád (képünkön).

A Kálti Márk országos történelemversenyen iskolánk öt tanulója vett részt, a 6. c-ből Lévai Gerda, Kondrát Dóra, Kolcza Johanna és Vadovics Roland, a 6. b-ből Papp Zalán. A versenyen Lévai Gerda 9., Vadovics Roland 13., Papp Zalán 15. helyezést ért el. Felkészítő tanárai: Willinger Ágnes és Lőrinc Mária.

Budapesten rendezték meg a *London Bridge* országos angolverseny döntőjét, ahol Tallér Hanga 5., Somogyi Csenge és Fodróczy Lilla holtversenyben 6. helyen végzett. Felkészítő tanáruk Kisteleki Zoltán tanár úr.

A Teleki Pál földrajzverseny döntőjében Vadász Kristóf 4. helyezést ért el. Felkészítő tanára Márkusné Szanyi Rita.

A Simonyi Zsigmond helyesírási verseny megyei fordulóján Tallér Hanga 3., Fodróczy Lilla 5. helyezést ért el. Felkészítő tanáruk Willinger Ágnes.

Május 5-én Gödön tartották a II. korcsoportban (2011-2012) a labdarúgó-diákolimpia megyei döntőjét. Pest megye ötvennégy induló csapata közül sikerült a

bronzérmel megszereznünk. A csapat tagjai és gólszerzői: Győri Donát, Pancza Zalán (5), Mérey Máté, Örfy Barnabás (1), Kozák Máté, Gidai Nándor (4), Szabados Jonathan, Csillag Dominik. Felkészítő tanáruk Abroncsos Gábor.

A XXI. Áprily Lajos képzőművészeti versenyt a Föld napja alkalmából hirdette meg országosan a Szentendrei Református Gimnázium. Tanulóink különböző technikákkal elkészített alkotásokkal neveztek, amelyeket a zsűri az értékelésében kiemelt. Eredmények: Kondrát Dóra, 6. c – ezüst díj; Szép Luca, 6. a, Laczkó Leonetta, 6. a, Jung Alexandra, 7. b, Jakab Miriam, 7. c és Sós Zselyke, 8. b – bronz díj.

Az Aradi Jenő megyei rajzverseny erős mezőnyében fantasztikusan teljesítettek a diákjaink. Jung Alexandra 1. hely; Sós Zselyke és Laczkó Leonetta 2. hely.

Az Eötvös Loránd Tudományegyetem Origó Nyelvi Centrum *Mese habbal* című rajzpályázatán a negyedikes-hatodikos korosztályban az angol nyelvű mesére beküldött pályaművével Szép Luca a zsűri különdíját nyerte el. A kis művészek felkészítő tanára Kiss-Baranyiné Szilágyi Dóra.

BUNTH ERZSÉBET



FENNTARTHATÓSÁGI TÉMAHÉT ÉS EGYÉB PROGRAMOK

Ökoiskolaként idén is csatlakoztunk az országos témahét programjaihoz, amelynek a felelős fogyasztás, a hulladék és az egészségvédelem mellett a víz volt a központi témája.

Alsó tagozaton *Ki mondta, hogy nem tudod megváltoztatni a világot?* címmel rajzpályázatot hirdettek a tanító nénik a gyerekeknek. Berta Katalin *A Föld meséje* című műve alapján vártak illusztrációkat.

Naponta egy-egy témáról beszélgettek a gyerekek a tanítási órákon: a tudatos vásárlás; kukadiéta; ültess fát; igyál a csapból; közlekedj okosan; ami a Földünknek is jó; szelektív hulladékgyűjtés; környezetszennyezés; energiatakarékosság; mit tehetünk mi, ők; milyen Földön szeretnének élni, mire kell vigyáznunk ezért. Rajzmozaikok is készültek, és előadás volt természet patikájáról.

Az 1. a és a 3. a, felső tagozaton a 6. a osztály projekt munkákat készített *Go green!* címmel arról, hogyan lehetünk még zöldebbek, és mik azok az apró, tünő dolgok, amelyeket naponta megtehetünk (és meg is teszünk) annak érdekében, hogy csökkentsük az ökológiai lábnyomunkat.

Dr. Pafféri Zoltán, a Volánbusz Zrt. elnök-vezérigazgatója tartott interaktív előadást a 4. c-nek. Megismerkedtünk környezetkímélő közlekedési módokkal és eszközökkel. Az előadás rávilágított, arra, hogy a

fenntarthatóság szempontjából milyen fontos szerepe van a közösségi közlekedésnek.

Felső tagozaton Áder János korábbi köztársasági elnök, a témahét fővédnöke klímaváltozásról szóló tanórájának megtekintésével nyitottuk meg a hét programját. A hatodikos osztályok a Biai-tó állatvilágának fedezték fel terepgyakorlaton. A gerincesek közül kecskebéka, erdei béka és vöröshasú unka akadt a hálóikba. Tanulmányozás után visszengedték őket a vízbe. A gerinctelen állatok (szitakötőlárvák, tegzesek, hátónúszó poloska) rejtélyes életébe végül egy kisfilm segítségével pillantottak be a diákok.

A fenntarthatósággal kapcsolatos matematikai problémákra is kerestük a válaszokat. A gyerekeknek a feladatok megoldása során szükségük volt a matematikai kompetenciák használatára, az arányosság, százalékszámítás során megtanult alapismeretek alkalmazására.

Kémiaórákon a 7. és 8. osztályosok a műanyag mint veszélyforrás témáját dolgozták fel. Elsőként csoportokban dolgozva összeszámolták, milyen műanyagszemétből van otthon a legtöbb, majd megbeszél-



ték, hogy mi a három leggyakoribb műanyag, amelyet használunk, és alternatívákat kerestek a műanyagból készült eszközök kiváltására. Folytatásként az előző órán kiválasztott játékot készítették el a csoportok, természetesen az otthonról hozott műanyag hulladékból. Ötletes társasjátékok születtek. A hatodikosok az angolórákon is ugyanezt a témát dolgozták fel: videót néztek meg az óceánok műanyagszennyeztségéről, és plakátot készítettek *Mentsük meg a Földet!* címmel. A kémiaóra képeit használták fel ezek elkészítésénél. Rajzaikból kiállítás született.

Bízunk benne, hogy a diákok megértették, mennyire fontos, hogy mindannyian odafigyeljünk ezekre a problémákra, és tegyünk Földünk védelméért.

HANDLNÉ PETŐ ÁGNES

KOMPLEX GONDOLKODÁS

Tizenkét festményből rendeztünk tudománytörténeti tárlatot. A képeken egy-egy ország természettudósai, találmányai, az ország híres épületei jelennek meg. Ezek az alkotások komplex gondolkodásra, a festményeken szereplő személyek, tárgyak, események közötti kapcsolatok iránti kíváncsiságra készítetik a szemlélőt.

A kiállítás képeihez kapcsolódó QR-kódos feladatsorral irányított kutatómunkát adtunk a gyerekeknek.

FÜLÖP OTTILIA

MIÉNK ITT A SZÍNPAD, MA MINDENKIRE SZEREP VÁR

A Biatorbágyi Általános Iskola felső tagozata május 13-án rendezte meg hagyományos kulturális bemutató műsorát a Juhász Ferenc Művelődési Központ színpadán. A színdarabok sorát a *Hammas Gyurka* című népmese-feldolgozás nyitotta meg, amelyet az 5. b osztályos tanulók előadásában láthattunk. Felkészítő tanáraik: Hodosi Erika és Fodor Mónika. Arany János *Jóka ördöge* című pórregéjének színpadi feldolgozását a 7. b-sek, a *Ki vagyok én?* című pódiumjátékot a 8. b osztály adta elő nagy sikerrel. Dömötör Valéria tanítványai angol nyelven mutatták be *A három kecske* és *a troll* című mesejátékot.

A változatos műsort színesítette két táncbemutató is: Papp Zsófia (7. a) és Csaba Zsófi, valamint az ArtsMűhely Táncstúdió kiscsoportjának előadása. Varga Szilvia (8. c) Bornemissza Endre *Kötődések* című versével, a népdalokat éneklő Tölgyesi Abigél gyönyörű hangjával örvendeztette meg a közönséget. Iskolánk énekkara a *Legyetek jók, ha tudtok* című film közkedvelt dalával zárta a műsort. Felkészítőjük Kuzma István volt.

WILLINGER ÁGNES

NYELVVIZSGÁZTAK A HETEDIKESEK

A BaSuli hagyományai szerint május hónapban került sor a 7. évfolyamosok angol junior alapfokú

nyelvvizsgájára. Nagy örömmel négyven tanulóknak szerzett idén is kimagasló eredménnyel nyelvvizsga-bizonyítványt. Felkészítő tanárok: Máray Rita, Nagyné Dömötör Valéria.

MÁRAY RITA

CSAK 1 PERC

A hetedik és a nyolcadik évfolyamos tanulóink renthagyó irodalomóra keretein belül Örkény egypercesiből készült előadáson vettek részt a Juhász Ferenc Művelődési Központban.

A *Csak 1 perc* című műsort Madár Tamás és Betz István színművészek állították össze, rendezték és adták elő.

WILLINGER ÁGNES

Biai Református Általános Iskola

PRODUKÁLTUK MAGUNKAT

Nagy hála van a szívünkben, hogy három év után ismét megrendezhettük a tanév végi gálánkat. Több új kolléga most találkozott először ezzel a programmal.

A délután folyamán négy órán keresztül két felvonásban láthatták a szülők, rokonok a gyermekek egyéni, csoportos és osztályprodukcióit. A műsorok között pedig a folyosón a szülők által felállított büfében lehetett egy kis frissítőt magunkhoz venni és megcsodálni a gyermekek díjnyertes, szép rajzait, alkotásait. A programok között hangszeres produkciók, versek, mesék és néptánc-előadások is voltak, de nagy tetszést aratott a 4. és a 8.

osztály palotás tánca is, amelyeket így ebben a formában először tudtunk megtartani.

A visszajelzések alapján az egyik legsikeresebb előadás a dr. Szereczné Hegedűs Rita és Kirmer Dániel osztályfőnökök által kitalált labdás produkció volt az 5. osztályosoktól, akik kánkánzenére mutattak be koreográfiát a színpadon. Nagyon jó volt ismét találkozni a szülőkkel és a Covid-időszak után igazi, teljes iskolát érintő programot tartani a művelődési házban.

HORGOS VILMOS
igazgató



Ritsmann Pál Német Nemzetiségi Általános Iskola

AUSGEZEICHNET!

Kitűnő eredmények a német nyelvi záróvizsgán

A ritsmannos diákok a 8. osztály végén számot adnak a nyolc év alatt elsajátított nyelvi, kulturális, hon- és országismeret témakörökben elsajátított ismereteikből. A záróvizsga írásbeli része egy tesztből, szövegértésből és hallásgyakorlatból áll.

Komoly és kitartó felkészülést igényel a szóbeli vizsga letétele, amely egy kötetlen bemutatkozó beszélgetéssel indul, majd Biatorbágy nevezetességeinek, történelmi

múltjának német nyelvű ismertetését követően képleírás, földrajzi ismeretek és egy önállóan elkészített, meghatározott témakörökből kiválasztott prezentáció bemutatása a tudásszint megállapításának alapja.

A tanulók az idei évben is igen nagy felkészültségről tettek tanúbizonyságot. A záróvizsgán nyújtott teljesítményük megkoronázta a nyelvtanulásba fektetett eddigi munkájukat. A Ritsmann-iskolában elért eredmények kiváló alapot nyújtanak a további német nyelvi tanulmányokhoz, valamint más idegen nyelvi struktúrák elsajátításához. Az elért eredményeket a *Grundschuldiplom* oklevél rögzíti.

Felkészítő tanárok voltak: Hamzáné Hamza Ágnes, Hajzukné Rack Noémi és Fischer Rita.

A negyvenhárom vizsgázó tanuló közül kitűnő, illetve jeles minősítést kapott huszonnyolc diák, jól teljesített nyolc fő, és megfelelően vizsgázott hét tanuló.

RACK IBOLYA



HA MÁJUS, AKKOR OSZTÁLYKIRÁNDULÁS

Az elmúlt két év pandémiás időszaka után idén májusban ismét kirándulhattak az osztályok. Nagy izgalom és várakozás előzte meg az indulást, s persze sorjázta a tervvel kapcsolatos kérdések: Egy nap? Több nap? Busszal? Vonattal? Gyalog? Milyen lesz a szállás? A Balatonra megyünk vagy inkább hegyvidékre? Végül kialakultak a végleges útitervek és programok.

Voltak osztályok, amelyek kétnapos kirándulásra mentek Pécsre vagy a Balatonhoz, de a többség egy-egy napos utat tervezett. Ezek között volt Veszprém a várral és az állatkerttel, mások Tatára látogattak, ahol bejárták a közelmúltban felújított Esterházy-kastélyt, a várat, sétáltak a Cseke- és az Öreg-tó partján,

piknikeztek a vár tövében. Közeli bi úti célok is akadtak: gyalogtúra Budaörsön a kőhegyi kápolnához, Csiki Pihenőkert, pátyi fenyes.

A látnivalók mellett a közös élmény, az együttlét is fontos volt. Így váltak felejthetlenné ezek a napok.

KOCZOR VIKTÓRIA



MÁS, MINT OTTHON

Élmény minden szinten az Építs, fejlődj nyári táborában

Véget ért az első olyan tanítási év, amikor, ha pár hónapra is, az Építs, fejlődj csapatának köszönhetően városunkban is elérhető volt a tizenöt éves nemzetközi tapasztalaton alapuló Young Engineers fejlesztőprogram. Nyáron Biatorbágyon két időpontban és egy alkalommal Herceghalmon napközis táborokban folytathatják a gyerekek az építést, a fejlődést. Mindezt hamisítatlan tábori élménnyel megfűszerezve, amikor is a gyerek gyerek maradhat. Az Építs, fejlődj táboráról a több mint tízéves táborvezetői tapasztalattal rendelkező Szalay Zsombor foglalkozásvezetővel beszélgettünk.

– Miért jó egy gyerektábor?

– Egy táborba általában különféle korosztályú gyerekek jelentkeznek. Más ez, mint az iskola. Egy táborban öt nap alatt hihetetlenül jól össze tudnak szokni a gyerekek. Mindenki másban jó, ezt is jó, ha látják. Az érzékenyítés is helyet kap egy táborban azzal, hogy sokféle gyerek van egy helyen. Mindenki ugyanarról a startvonalról indul hétfőn. Ki milyen képességeket tud az öt nap alatt magára szedni, annak megfelelően jut el pénteken addig, amikor is már a kihívás zónájába kerül.

– Miért hasznos még egy nyári tábor? Tanulhatnak is a gyerekek?

– Nem is gondolnánk rá például, hogy egy számháborúzásban milyen sok készséghez juthat hozzá egy óvodás és egy iskolás gyermek is. A nagyok tudnak a kicsiknek segíteni. Például a vízi luficsata kedvelt nyári táboros tevékenység. Talán nem is gondolnánk rá, hogy ebből is mennyi mindent ki lehet hozni. Ereszcsatornákat építhetünk, megnézhetjük, hogy ezek hogyan kapcsolódnak egymáshoz. Ha az időjárás megengedi, locsolhatjuk egymást vízzel, vízipisztolyozhatunk. Egy nyári táborban mindig kialakul egy rendszer. Ezt jó bevinni a mindennapi tevékenységekbe is, például az étkezésekbe. Például ha ők készítik el az uzsonnájukat. Mindenki a saját képességeinek megfelelő feladatot végzi el.

– Ez miért jó, mit fejleszt? Mit hasznosítanak ebből a gyerekek?

– A csapatmunkát fejleszt. Együtt csinálnak valamit, a saját határaikat ki tudják tolni. Aki egyik

nap a kenyeret kente, a következő nap megpróbálkozhat az uborkaszéleteléssel. Más ezt így együtt, táborigények között elvégezni, mint otthon. Teljesen hétköznapi dolognak tűnik, de a gyerekeknek ez akkor élmény, hogy csapatban dolgoznak, és a végén van egy végtermék, amit együtt fogyasztanak el.

– A legózás népszerű tevékenység a gyerekek körében. Mégis: nem lehet egész nap legózni. Mivel lehet még feldobni egy tábort?

– Rengeteg sok egyéb dologgal. A legó tematikájú táborban helyhez kötöttek a táborozók, amit meg kell szakítani mozgásos tevékenységgel, akár a szabadban, akár eső esetén játszhatnak bent. Ez adott esetben lehet vetélkedő, fogócska, mega-focibajnokság, kvizdicskupa. Fontos, hogy ne csak szellemileg fáradjanak el a legóépítés közben, amikor is legalább egy-másfél órán át figyelniük kell.

– Milyen korosztálynak való a nyári tábor?

– Táborozni elsősorban az általános iskolások szoktak, körülbelül tizenkét éves korig. Az iskola előtt álló, de még nagycsoportos óvodásokat is szívesen íratják már nyári táborba a szülők. Ők már képesek egy negyven-negyvenöt perces foglalkozáson végig koncentrálni, amit persze meg lehet szakítani szünetekkel. Az iskola előtt álló korosztályt teljesen máshogy kell kezelni egy táborban. Még nem annyira önállóak, a szabályrendszerük még nem alakult ki. A nap második felében ők azért még elfáradnak. Ezt oldani kell, hogy az élmény

megmaradjon. Erre alkalmas lehet egy pihenősarok.

– Az Építs, fejlődj tábor mitől lesz más?

– Minden gyerek nemtől függetlenül egyszer elkezd építeni, legózni. Csak a képzeletükre van bízva, hogy mit hoznak ki az építményekből. Hogyan mozdul meg, hogyan tud gyorsabban haladni, hogyan tud magasabbra szökkeni a megépített modell. Ez kreatív tevékenység, szellemileg lefáradnak benne. De a szabadban végzett, mozgásos programokban fizikailag fáradnak el. Nagyon ritka, hogy ez a kétfajta tevékenység így együtt valósul meg egy táborban.

Építs, fejlődj táborigényekkel

- Június 20–24. Herceghalmi Általános Iskola, Herceghalom, Gesztenyés út 15.
- Július 25–29. Közösségi ház, Biatorbágy, Fő u. 94.
- Augusztus 8–12. Iharosi-völgyi tábor, Biatorbágy, Iharos út 1.
- Tábornyitás 7.30-kor. Az első foglalkozás 8.30-kor kezdődik.
- A délelőtti és a délutáni foglalkozás között csoportos, szervezett csapat- és ügyességi játékok.
- Amikor az időjárás engedi, minden helyszínünkön kiköltözünk a természetbe.
- Pénteken 14 órától nyílt nap a szülőknek.
- Nagycsaládos- és testvérkedvezmény
- További részletek: Epitsfejlodj.hu

A szomszédban lakó festő a legjobb garancia!

Vállalom lakások, családi házak, társasházak, közületi és ipari ingatlanok festési, hőszigetelési és felújítási munkáit.

LANTOS ZOLTÁN, 06-30/269-3327

Referenciáim Biatorbágy, Törökbálint, Budaörs és Szentés városokban élőben megtekinthetők.

Néhány munkánk képekben: lantosfestes.segitek.hu

lantosfestes@gmail.com



DUNA HOUSE

ÚJ INGATLANIRODA BIATORBÁGYON!

GYERE HOZZÁM DOLGOZNI!

TANULJ A LEGJOBBTÓL!

2021 legeredményesebb értékesítője a Duna House hálózatában.

JELENTKEZZ értékesítőnek vagy irodavezetőnek önéletrajzoddal: szeder.krisztina@dh.hu

RÉSZLETEK

Ürgehegyi Nyitott pincék egész évben várják a látogatókat!

<http://bia-veritas.hu/>

Cipőjavítás

ÚJRA MEGKÖZELÍTHETŐ A CIPÉSZ!

8 órától lehet behajtani a két Kossuth utcába (a benzinkút és a cukrászda utcája). A lezárás hétfőtől péntekig 7-től 8 óráig tart.

TOVÁBBRA IS VÁRJUK MINDEN RÉGI ÉS LEENDŐ ÜGYFELÜNKET.

Biatorbágy, Kossuth Ferenc u. 28.
Nyitvatartás: hétfőtől csütörtökig 9–17, pénteken 9–16, szombaton 9–13 óra között.
Telefon: +36 30 268 3856
E-mail: szanna135@gmail.com • <http://cipojavitas.atw.hu>

Veszélyes fák kivágása alpinechnikával

- Kertgondozás
- Fűnyírás
- Kaszálás
- Sövényvágás
- Gyomirtózás
- Fakivágás

+36 70 370 5283

OLTÁRI ELISMERÉS

A torbágyi Szűz Mária szent neve római katolikus plébániatemplom főoltárának restaurálása idén Icomos-díjat kapott. A szervezet évente három magyarországi műemlékvédelmi munkát díjaz, ezek közül volt az egyik a torbágyi.



Az Icomos (International Council on Monuments and Sites – Műemlékek és Műemlékhelyszínek Nemzetközi Tanácsa – a szerk.) Magyar Nemzeti Bizottsága – mint a műemlékvédelem legnagyobb nemzetközi civilszervezetének magyar tagja – a nemzetközi célkitűzésekkel összhangban folyamatosan azon fáradozik, hogy a társadalom minden tagjának és szervezetének felhívja a figyelmét az építészeti és kulturális örökség valamennyi elemének folyamatos és szakszerű gondozására megőrzésük és továbbörökítésük érdekében. Ezért az Icomos Magyar Nemzeti Bizottsága minden évben Icomos-díjjal tünteti ki az általa legjobbnak ítélt műemlék-helyreállításokat. (Forrás: Icomos.hu)

„A 19. században többször átépített és kibővített klasszicista jellegű épület belsejében fennmaradtak a barokk oltárok, a szószék és a keresztelőmedence. Az elmúlt évszázadok során ezek számos javításon és az adott korszakok divatjának megfelelő átalakításokon, átfestéseken estek át. A műtárgyegyüttes legkorábbi, kiemelkedő darabja az 1728-ban felállított Szűz Mária-főoltár, amelynek a restaurálása több lépésben, több éven át történt. [...] A restaurátori vizsgálatok során kiderült, hogy a beavatkozásokra az utolsó órában került sor az egyes tartószerkezeti elemek nagyfokú roncsolódása miatt. A műtárgyat elemekre szét kellett bontani, konzerválni, esetenként kiegészíteni és megerősíteni. A főoltár képe a restaurálásnak köszönhetően gyökeresen megváltozott. [...]”

A rétegek gondos feltárása, vizsgálata, a felületeken látható lenyomatok elemzése alapos forráskutatással egészült ki, alapvető információkkal szolgált a canonica visitatio is. A helyreállítás során a meglévő elemek visszakerültek eredeti helyükre, a hiányzókat (dicsfény, néhány felhő) analógiák és lenyomatok alapján pótolták. [...]

A restaurálás során rendszeres szakmai konzultációkat tartottak a megbízók, restaurátorok, művészettörténészek és a műemlékvédelem hatósági szakembereinek részvételével, amire ma már máshol sokszor nem kerül sor, noha ez minden restaurálás és műemlék-helyreállítás esetében szükséges lenne. Az Icomos Magyar Nemzeti Bizottsága Icomos-díjjal tünteti ki a Biatorbágy, torbágyi római katolikus plébániatemplom főoltárának magas színvonalú restaurálását, a gondos kutatás alapján visszaállított barokk állapot helyreállítását.” (Részlet a díj indoklásából)

A restaurálás során a legizgalmasabb a kutatómunka – mondta a Völgyhíd Televízióknak adott interjújában Baracza Szabolcs főrestaurátor. Ennek során a művészek megnézték a magyarországi, illetve külföldi – elsősorban olasz – oltárképeket, Szűz Mária-ábrázolásokat. A templomban még több restaurálási munka van, ilyen például a szószék felújítása.

A díjnyertes restauráláshoz Biatorbágy Város Önkormányzata, a Nemzeti Kulturális Alap, nem utolsósorban a plébániához tartozó hívek támogatása jelentette a pénzügyi forrást.

BiKö



Az alkotók

Főrestaurátor: Baracza Szabolcs faszobrász-restaurátor művész (képünkön közepén)

Restaurátorok: Győri Lajos, Talabér Ágnes restaurátor-művészek; Janó Irén, Czinege András, Szépvölgyi Katalin faszobrász-restaurátor művészek

Műemlék-felügyelő: Szatmári Klára



EGY HÍDRÓL, NEM A HÍD ROVATBAN

Védett a viadukt



Az építmény, amelyhez szinte minden biatorbágyinak köze van: a viadukt. Építészeti és történeti jelképe a városnak, kirándulóhely, kerékpárút, futóútvonal, főtársok kedvence. A viadukt idén május 7-től országosan védett műemléki státuszt kapott, csakúgy, mint a hídpár környezete.

A műemléki védeltséget természetesen megelőzte egy erre vonatkozó kérelem, amelyre az illetékes hatóságok egy ideiglenes védeltséget adnak ki – mondta el a Völgyhíd Televízióknak adott interjújában Nánási-Kézdy Tamás önkormányzati képviselő, az értéktárbizottság vezetője. A végleges státuszt akkor kaphatja meg a műtárgy, ha a hosszas szakmai eljárás és vizsgálat során a szakértők ezt jóváhagyják. Az eljárás érdekessége – tette hozzá a bizottság vezetője –, hogy a hidakon külön-külön is meghatározza a védeltséget élvező építészeti elemeket. A biatorbágyi viadukton ennek értelmében külön védeltséggel bír a hidak kő-, illetve vasszerkezete, a pillérek, a hídfők és az eredeti faragott szegélykövek. Védett lett a korlátszerkezet az öntöttvas tartóoszlopokkal és korláttartókkal egyetemben. A hídról letekintve a Fűzes-patak völgye tárul a szemünk elé, s mint az építmény közvetlen környezete ez is immár védett egysége Biatorbágyinak.

Figyelem: aki mostantól magánszemélyként, ott munkát végző vállalkozóként bárminemű kárt okoz a műemlékben, azt örökségvédelmi bírsággal sújtják az arra illetékesek szervek.

Nánási-Kézdy Tamás szót ejtett arról, hogy az értéktárbizottságban felmerült az egyik viadukthídon a vasúti közlekedés újraindítása – kicsiben...

KIRÁLY FERENC



A VESZÉLYES ZÖLDHULLADÉK

Furcsán hangzik, mert természetesen a szó szoros értelmében nem veszélyes hulladék a zöld, de ha helytelenül kezeljük, akkor sajnos nagyon is az lehet. Keveset beszélünk erről, pedig fontos lenne.

„Évek óta ide hozzuk, hiszen ez csak zöld. Elbomlik!” – szól az érv, amikor valakit azon kapnak, hogy a környezetben lévő erdőbe, erdőszávba hordja a zöldhulladékot.

Sajnos országszerte gyakorlat, hogy sokan a leg-egyszerűbb megoldást választva szabadulnak meg a kerti hulladéktól, levágott gallyaktól, falevelektől. Pecató területén is tapasztaljuk, hogy van, aki nem is viszi messzire, egyszerűen az utca túloldalára dobálja. Például a Benta-patak mellett, a Horhos utca és a Tó sétány nyomvonalában mindenhol, de talán a Tiszavirág utca mellett a legdurvább a helyzet. A pilisi parkerdőhöz tartozó erdőben több gigantikus lerakót alakítottak ki a környékbeli, van, aki utánfutóval hozza ide a szemetet. Ösvények vezetnek a fák közé, ahol évek óta halmozódik a veszélyes zöldhulladék. Amikor már nem fér, kezdenek egy másik lerakót. Sok-sok éves kazlak jelzik, hogy olyan gyorsan azért mégsem bomlik le.

Miért veszélyes a zöldhulladék illegális lerakása? A zöld egy része idővel kiszárad, az ágak nem bomlanak el olyan gyorsan, mint gondolnánk, ami akár erdőtüz kialakulásához is vezethet. A száraz, laza ágakat átjáró levegő ugyanis tökéletes katalizátora a tűznek.

A frissen levágott fű, a lehullott rothadó gyümölcs, valamint a növények bomlásakor megjelenő rovarok, csigák könnyen megszerezhető, finomabbnál finomabb falatot jelentenek a vaddisznók számára. Aztán ha már a közelünkbe szoktak, akkor a kertünkbe is bekukkantanak, a szemetünket is átkutatják.

Az illegális lerakókba sokszor kerülnek a kertből olyan növények is, amelyek nem őshonosak, így természetvédelmi kockázatot jelentenek. Szabályozott környezetben kertünk díszei, ám kikerülve onnan, az agresszív idegenhonos fajok a még meglévő őshonos védett erdőinket veszélyeztetik, és visszaszorításuk gyakorlatilag lehetetlenné válik.

Megoldás. Egy kis figyelemmel, előrelátással megvan az ingyenes megoldás: nem kell szemetelni. A zöldhulladéknak az a nagyszerű előnye, hogy szabályozott körülmények között komposztálva kiváló táptalajjal alakul. Szerintem felesleges szót ejtenünk a komposztálás jelentőségéről, beszélünk már róla, mindenki ismeri. Csak előnyei vannak, nem kerül semmibe, a komposztáló hulladékból elkészíthető.

Biatorbágy város az elmúlt években ingyenes komposztálókat is biztosított a lakosoknak. Reméljük, ez a jó szokás folytatódik.

A témáról bővebben itt: Pecato.hu/a-veszelyes-zold-hulladek.

ÉGŐ ÁKOS



Tonomár Mónika: Fenyőrigó. Gyergyóremetei kirándulásunk során a helyi fotóklub tagjai az eszenyői vízimalmokhoz is elkalauzoltak bennünket. A képen a vidéken gyakori fenyőrigó pihent meg épp a malmot határoló, jellegzetes zsindeyes kerítésen.

Gyapjas Ferenc: Temető. A temető a lélek átjárója két világ között. Ahogy a lemenő nap még megvilágítja a keresztek, az emlékezetünkben felvillannak az emlékek, még velünk vannak...



PEDIKŰR

ESZTÉTIKAI ÉS GYÓGYPEDIKŰR
szolgáltatásra várok minden kedves vendéget. Vizes pedikűrt is használok, ami a legmodernebb technológia a lábápolásban. Igény szerint hához is megyek.

Bárd Györgyi
20/626-5726
MŰKÖRMÖSNEK HELY KIADÓ!

Geridos **OPTIKA**
ÉS SZEMÉSZETI RENDELŐ
Biatorbágyon a Fő téri üzletházban

Teljes körű szemészeti, gépjármű- és munkaalkalmassági vizsgálat

Aktuális havi akcióinkról, kedvezményeink részleteiről érdeklődjön boltunkban!

Egészségpénztár kártya elfogadóhely!
Biatorbágy, Baross G. u. 3.
06-23-312-004

ÁCS, TETŐFEDŐ SZAKKÉPZETT MESTEREK **GENERÁL-KIVITELEZÉS ALAPTÓL A TETŐIG**

- cserepes lemez fedés
- széldezkázás
- bádogos munkák
- beázások javítása
- tetőszerkezet, ereszcatorna javítása, cseréje

ALPIN TECHNIKÁVAL Ács Kapocs Építő Kft.
KEDVEZŐ ÁRAK! 36-30/919-4694

Menő Pékség Kézműves pékség & mini delicates

Helyben készült finomságok:

- Vadkovászos kenyerek
- Rozskovászos kenyerek
- Kakaós csiga és sok minden más...

A legfinomabb Biatorbágyon!

Várunk szeretettel!

NYITVATARTÁS:
H-P 6:30-20:00 óráig
SZ-V 7:00-17:00 óráig
www.menopekseg.hu

Biatorbágy, Ybl Miklós köz 2.

- Iskola- és irodaszerek
- Papírok, írószerek
- Kreatív és művészkelekek
- Nyomatványok
- Bélyegző készítés
- Iskolakezdési csomagok összeállítása egyedi igények szerint!
- Teljeskörű cégellátás
- Hulladékszállításához szükséges zsák és zöldhulladék matrica árusítása

Fair Play Bt. 2051 Biatorbágy, Nagy u. 67. (a Czimer húsbolt mellett)
+36 23 310 516 +36 30 718 7891
papirbolt@fair-play.hu
www.fair-play.hu fairplaybt

Tapasztalt, megbízható bébiszitter gyermekfelügyeletet vállal az ön otthonában.
0-12 éves korig.

Érdeklődni:
nefelejcs3663@gmail.com
email címen.

A TÉMA MI? HARMINCÉVES A PMAMI!



Az ünnep: múlt és jövő metszéspontja, amelyen nemcsak a jelenlevők vesznek részt, hanem velünk vannak láthatóan vagy láthatatlanul azok is, akiknek valamikor valamiért fontos volt az ünnepelt; akik a jelenben vagy a múltban tettek azért, hogy eljussunk az ünnepi pillanatra. Ezzel a lelkülettel készültünk köszönetünket kifejezni a velünk együtt örülőknek idej tanévünk legjelentősebb eseményével: a jubileumi Pászti-nap ünnepi rendezvényével.

A pincétől a padlásig megtelt a Faluház művészeti iskolás gyerekekkel április 29-én délután, hiszen az ünnepi műsorban mindhárom művészeti ág tanulói képviseltették magukat.

A kiállítóteremben Görömbeiné Szalay Ágnes tanárnő képzőművészeti tanszacos növendékeinek vizsgakiállítása volt látható, ahol ezúttal nemcsak a jelenleg a tanszakon tanuló gyerekek munkái voltak kiállítva, hanem képzőművészeti szakirányon továbbtanuló egykori növendékeink alkotásai is. Amikor a szemünk már jóllakott a szebbnél szebb látnivalókkal, kezdetét vette az ünnepi műsor, amelynek során együtteseink, zenekaraink, kamara-, szolfézs- és néptáncsoportjaink, valamint öregdiákjaink léptek fel, látványosnál látványosabb produkciókkal szórakoztatva a közönséget.



kihasználva és szelíden, de határozottan képviselve intézményi identitásunkat, meghatározó szereplője lettünk Biatorbágy város oktatási és kulturális életének. Szimbolikus ez a látszólagos elrejtettség, hiszen a Biblia óta tudjuk, hogy a legfontosabb dolgok rejtve vannak a szemünk előtt: „Minden féltett dolognál jobban őrizd meg szívedet, mert abból indul ki minden élet.” (Péld 4,23; Károli-fordítás)

És a szív: láthatatlan. Láthatatlan, mégis mindenki tud róla, hogy van, mert érzi dobogni. Nekem „főmamiként” ezt jelenti az iskolánk; Biatorbágy szívét, amely három évtizede dobog és lüktet a gyerekekért, a közösségért, a városért.

Isten éltesen, PMAMI!

B. K. E.



KÉT ÉVTIZED AZ IDŐSGONDOZÁSBAN

Szakmai napon jubilált a Gizella Otthon

A Boldog Gizella Alapítvány, illetve a biatorbágyi Gizella Otthon ez évben ünnepli huszadik születésnapját. Pontosabban az említett évforduló tavaly volt, de mint tudjuk, a Covid-járvány sok mindent, így az ünnepi pillanatot is felülírta. Az alapítvány idén már megtarthatta a szokásos szakmai napját, így ekkor adtak számot két évtizedes munkájukról.

A program nyitásként dr. Cserniczky Tamás alpolgármester köszöntőjét hallgatták meg az otthon vezetői, munkatársai, illetve az ország számos hasonló intézményéből meghívott szakemberek, összesen mintegy százhetvenen. Az alpolgármester megköszönte az



ágazatban dolgozóknak a pandémia alatt nyújtott megfeszített munkájukat, majd kiemelte: Biatorbágy számára fontos az idősek támogatása, amit az is bizonyít, hogy az önkormányzat elnyerte az Idősbarát Önkormányzat díjat, amelyben a Gizella Otthon munkatársainak és vezetőinek a munkája komoly szerepet játszott.

Dr. Egervári Ágnes és dr. Radnai János, az otthon vezetői visszapillantó előadásukban az alapítvány történetéről, fejlődéséről beszéltek.

BK

FŐVÁROSI VÍZMŰVEK

Szép kertre vágyik?

Öntözzön locsolási vízmérővel és spóroljon!

→ vizmuvek.hu
Új locsolási vízmérő

ISMÉT LOMBOSODOTT BIATORBÁGY ÉLETFÁJA

Eltelt egy fél év, így május 28-án, a gyereknap vidámságok előtt ismét az Örülünk, hogy megszületett! program okán gyülekeztek a szülők kicsinyeikkel a Faluház aulájában.

A város, az önkormányzat ezúttal negyvenhárom kisfiút és huszonhárom kisleányt köszöntött, akik immár Biatorbágy teljes jogú apró polgárai.



Szokás, hogy az újszülöttek ünnepét kedves műsor vezeti be. Ezúttal a Ritsmann Pál Német Nemzetiségi Általános Iskola harmadikosai daloltak, így köszöntve a babákat. Tarjáni István polgármester elmondta, hogy 2022-től az önkormányzat támogatása kibővül egy baba-mama csomaggal (Biatorbágyi Körkép, 2022. május), amely a babaápolásban és a higiénés feltételek megőrzésében segít az édesanyáknak.

A polgármester arról is szót ejtett, hogy a cseperedő gyermekeket bölcsődei, óvodai és iskolai férőhelyekkel, illetve mindezek bővítésével is segíti az önkormányzat.

KIRÁLY



ARANYAT ÉRŐ CSOPORTOK!

Újra gyerekbábos találkozónak adtunk otthont

Lendületes, örömteli játék, letisztult, szépen felépített mesevilágok, amelyekben otthonosan közlekedtek a kis elsősök és a fiatal felnőttek egyaránt. Néhol akár profikat megszegényítő művészi látvány. Boldog tekintetek mindenütt: a színpadon, a játszóházban, a kiállítás megnyitón, az eredményhirdetéskor. Igazi nagy közös ünneplés, két év után ismét személyesen. Mindezt jelentette sűrítve az idei Kezemben a kobakom gyermekbábos találkozó.

Méltán távozott minden csoport arany minősítéssel, a zsűri nagy-nagy elismerésével és egy zsáknyi tárgyi ajándékkal. A fesztivál fődíját, a vándorbábot a hazai Cipciripek őrizhetik egy esztendeig, míg az országos fesztiválra a Manu-Art bábcsoport mehet. A különdíjat, egy biatorbágyi fellépést a felediek nyerték meg.

Két év kihagyás után már huszonharmadik alkalommal szervezte meg a találkozót a Juhász Ferenc Művelődési Központ. A programban az újjáalakult biatorbágyi Cipcirip Bábcsoport mellett a két darabot is előadó, lelkes Manu-Art Pomázról, valamint az ócsai elsősök, a Piskóta Bábcsoport szerepelt egy mesével, valamint a szlovákiai Feledről érkezett Meseláda Bábcsoport, tagjai között kisiskolástól a fiatal felnőttekig.

A világvárvány nem kedvezett a közösségi alkotómunkának, de akik vállalták, remekül helytálltak. Meséltek a barátságról, a leleményes szegény emberről, aki hetet ütött egy csapásra, s még az ördög eszén is

túljárt; a kedves mumusról, a gesztenyegyerekek otthonra találásáról meg a kondásfiúról, aki az égig érő fa tetejéről szabadította meg a királylányt. Ahány mese, annyiféle előadásmód, s mind mögött érezni lehetett az életre keltett anyag színházának varázslatát, a felkészítők elkötelezettségét, a szereplők bábozás iránti szeretetét. A sok udvari játék mellett a fesztivál kiállításán most Néder Norbert bérfaragásai szerepeltek fotókon, amelyekről Szentirmai László, a Magyar Bábjátékos Egyesület elnöke mesélt a jelenlévőknek.

A kiváló hangulatú találkozóról a Völgyhíd Tv is tudósított, sok fellépőt megkérdeztek, hogy kinek mit jelent a bábozás: „Részemmé vált a bábozás. [...] ilyen nyugalom, amikor elmehetek pihenni, lazulni” – válaszolta a Cipcirip alapító tagja. S aki nem hiszi, járjon utána, illetve jöjjön el a találkozóra jövőre vagy az idén őszi bábosnapunkra a Faluházba! Igaz, ha elhiszik, akkor is megéri utánajárni!

SZÁDVÁRINÉ KISS MÁRIA



ELFÚJTÁK A NÓTÁJUKAT

Fúvósfesztivál Biatorbágyon



Hagyományteremtő céllal első alkalommal rendezték meg városunkban a Blasmusikfesztet, vagyis a fúvós kizsenekarok fesztiválját. A rendezvényt egyesületünknek, a Turwaller Stammtischnek az volt a célja, hogy összehozzuk a Biatorbágyon, illetve a szomszédságunkban működő zenekarokat, és kölcsönösen megismerjük egymás munkásságát.

A fesztivált nagy érdeklődés övezte, ezt bizonyítja, hogy a délután során szinte folyamatosan tele volt a „sör-sátor”, majd a vendégek hajnali két óráig koptatták a táncparkettet.

A rendezvény két részből állt: délután három fellépő muzsikáját élvezhettük a Juhász Ferenc Művelődési Központ udvarán felállított sátorban. Biatorbágyról a Kleinturwaller Musikanten (alsó képünkön) és a nemrég alakult Speckbaum csapata állt színpadra. Mindkét zenekar ismerős lehet azoknak, akik rendszeres látogatói a Bechtold Sváb Tájház udvarán tartott polkadélutánoknak. Az említett zenekarokon kívül még a pilisvörösvári Die Bergländer Buam (felső képünkön) szórakoztatta az érdeklődőket. Ezután sem unatkozhattak vendégeink:



Idén is folytatódik a Turwaller Stammtish polkadélután-sorozata! Várunk mindenkit újra a biatorbágyi Bechtold Sváb Tájházba, ahol a jó hangulatról a Speck-Baum gondoskodik. A büfében csapolt sör, finom borok, lila hagymás zsíros kenyér és egyéb finomságok. A belépés továbbra is ingyenes!

a nagyteremben bál vette kezdetét, ahol a szintén pilisvörösvári Werischwarer Burschen zenéje csendült fel. A vendégek a finom és hűsítő italok mellett a Földházi Húsbolt közreműködésének köszönhetően ingyenc pincepörköltet fogyaszthattak. Nagy segítségünkre volt a Petőfi utcai Hanga Virágbolt is, amely a dekorációhoz nyújtott hatalmas segítséget.

Köszönettel tartozunk Magyarország kormányának, azon belül is a Bethlen Gábor Alapkezelőnek és a Nemzeti Együttműködési Alapnak, hiszen rendezvényünket egymillió forinttal támogatták.

Látva a boldog arcokat és hallva a szünni nem akaró tapsokat, bizvást mondhatjuk, hogy egy kellemes napon vagyunk túl. Reméljük, valóban sikerül megvalósítani hagyományteremtő szándékunkat. Terveink szerint októberben egy hasonló rendezvényen találkozhatunk, de ennek részletei még maradjanak titokban.

TÁLAS-TAMÁSSY RICHÁRD



MEGFESTETT BOLDOGSÁG

Egyedi művészeti kiállításra invitálta Biatorbágy közönségét május 27-én és 28-án a városban élő Balogh Edina festőművész; házának kertjében rendezett tárlatot festményeiből. Írásunk címe egyben a művész ars poeticája, mottója is.

Balogh Edina így vall önmagáról: „Gyermekkoromtól kezdve minden olyan tevékenység érdekelt, amiben alkotni lehet. Valahogy mindig is éreztem a hívást a művészet iránt, de a körülmények mégis más pályára sodortak. Sehol sem éreztem igazán a helyemet. Elkezdtem dolgozni magamon, ami egy nagyon hosszú önmegvalósítási, önismereti folyamat volt. Ennek részeként és a férjem bátorítására találtam vissza újra a festészet-hez, ezzel gyermekkori álmomat valósítottam meg. Hat éve festek főállásban. Absztrakt festmények születnek a kezeim között. Szeretem a színeket bátran használni. Többféle eszközzel dolgozom, de leginkább ecsettel és

festőkéssel. Többnyire akril- és olajfestéket használok, és vannak úgynevezett mix media festményeim is, amelyek vegyes technikával készülnek. Grafitot, szenet, olajpasztelt, homokot, csillámport, arany füstfóliát is felhasználok alkotás közben. Általában azt mondják a festményeimről, hogy árad belőlük az életöröm. Ez nem véletlen. Szeretném, hogy a mai kor művészete a szépségről, a pozitív, építő gondolatokról, a személyességről és a boldogságról szóljon! Ezért lett a mottóm: »Megfestett boldogság«. Fontosnak tartom, hogy az a tér, amiben élünk és dolgozunk, inspiráljon, és feltöltsön minket a mindennapokban.»

A művészt, aki a biatorbágyi Szakály Mátyás férfikórus hatvanadik születésnapjára kiadott CD borítóját is tervezte, elsősorban a természet közelsége tölti fel és inspirálja. Ezért döntött úgy, hogy városi kiállítását a kertjében rendezi.

KF

BIATORBÁGY SZAKASZGYŐZELMET ARATOTT!

Lapunk ez évi áprilisi számában beharangoztuk az eseményt, s most beszámolunk arról, hogy igen, a Tour de Hongrie mezőnye áthajtott Biatorbágyon. Az idén negyvenharmadik alkalommal megrendezett legnagyobb hazai kerékpáros körverseny huszonkét csapatának százharmincegy versenyzője a közlekedési kultúra napján, azaz május 11-én érintette városunkat, s tekert át három etapban a Szent István út – Nagy utca útvonalon, amely a teljes verseny első szakaszának része volt.

A lezárt útszakaszok mentén számos biatorbágyi szurkolt, biztatta a bringásokat, igazi ünnepi versenyhangulatot teremtve.

Kép: Tonomár Mónika



Mint minden nemzetközi mezőnyrel startoló sportversenyre, így a Tour de Hongrie-ra is figyel a média. A körversenyt idén százötven országban közvetítették a különböző televíziós csatornák, így természetesen Biatorbágy is képernyőre került szinte világszerte.

KáeF

ESZTENDŐ MÚLTÁVAL

Egyéves születésnapját ünnepli a Körkép-online

Egy évvel ezelőtt Biatorbágyon, a helyi Média Kft. keretén belül egy új online médiafelület indult útjára: a Körkép-online. Egy év hatalmas dolog egy online újság életében. Az érdeklődést felkelteni nehéz, fenntartani pedig annál is nehezebb.

A Biatorbágyi Anyukák Klubja nevet viselő oldal mellett a Körkép-online mondhatja el még magáról, hogy gyors, naprakész tájékoztatást nyújt a város lakosai számára. Cikkünkkel törekszünk a kiegyensúlyozott, elfogulatlan tájékoztatásra, valamint arra, hogy bemutassuk Biatorbágy sokszínűségét. Az önkormányzattal ápolott kiváló kapcsolatunknak köszönhetően számos hír elsődlegesen hozzánk fut be.

Az elkövetkező időszakban az egyik fő célkitűzésünk, hogy a Körkép-online a biatorbágyiak elsődleges helyi online hírcsatornájává válhasson. Éppen ezért örömmel fogadunk minden, a városunkkal kapcsolatos lakossági bejelentést. Legyen az egy büszke nagymama, aki szeretné a város elé tárni unokájának sikerét; aggódó anyuka, aki kálváriájának bemutatásával ad segítséget a többi szülőnek; rendkívüli esemény, akár baleset a városban, jelezve, hogy hol számíthatunk torlódásra.

A Körkép-online csapata szívesen veszi fel a város lendületét, és mutatja be olvasóinak a helyi történéseket.

HAAG MARIANN főszerkesztő



Az eltelt egy év során a Körkép-online felületén 8554 hír, írás jelent meg a hét rovat tekintetében (forrás: Körkép-online éves beszámoló, 2022). Rovatok: Aktuális, Városunk, Család, Aktív, Kult-terasz, Mozaik, Hit-Élet.

Szerkesztők: Orbánné Haag Mariann főszerkesztő, Bencze-Novák Sára, Nádudvariné Kővágyó Mónika, Orient Andrea, Véghné Karsai Anita.

A szerkesztők nyolcvan-kilencven online oldalt figyelve dolgoznak. A hírek tekintetében kiemelt figyelmet kap Biatorbágy, Pest megye dél-budai régiója, agglomerációja és a közérdekű országos információk.

A BIATORBÁGYI JUHÁSZ FERENC MŰVELŐDÉSI KÖZPONT PROGRAMJAI HANTAI SIMON FESTŐMŰVÉSZ TISZTELETÉRE



» június 18., 16.00

HOMMAGE Á HANTAI

Szilágyi Erzsébet képzőművész kiállításának megnyitója a **Városünnepen**.

Az épület külső dekorációja Hantai Simon emlékére

» június 25., 21.30–24.00

HANTAI 100 – fényanimáció a művész képeiből a Faluház homlokzatán a **Múzeumok éjszakáján**

» június 17–18., 21.30–01.00

FÉNYANIMÁCIÓ a Faluház homlokzatán Hantai Simon alkotásaiból a **Biatorbágyi Városünnep** alkalmából

» június 18., 11.00

WORKSHOP Szilágyi Erzsébet képzőművésszel a Hantai-technika gyakorlati megismerésére



FIATALOKKAL EGY ASZTALNÁL

A *Hallasd a hangod!* World Café-rendezvényt május 14-én rendezték meg Biatorbágyon, a közösségi házban. Önkormányzatunk partnerként vesz részt egy a Gyermek- és Ifjúsági Önkormányzati Társaság által megpályázott és elnyert Erasmus+ pályázaton, amelynek címe: *Hozd közelebb!* A pályázat fő célja a fiatalok és a döntéshozók közötti strukturált párbeszéd kialakítása, fejlesztése. Lelkes fiatalokból álló szervezői csapatunk választotta ki egy képzésen, hogy településünkön egy World Café-rendezvény keretében belül fogja ezt a párbeszédet lefolytatni.

A program keretében a fiatalok három témakörben mondhatták el véleményüket, ismertethették gondolataikat a város döntéshozóinak, Tarjáni István polgármesternek, Mohácsy István ifjúsági tanácsnoknak, az oktatási, kulturális és egészségügyi bizottság elnökének, akik részt vettek a rendezvényen. Jómagam az önkormányzat ifjúsági koordinátoraként vettem részt a beszélgetésen. A témakörök a következők voltak: ifjúsági ház, ifjúsági programok; közösségi terek kialakítása, a meglévők fejlesztése; közlekedés, közbiztonság.

A megjelent fiatalok nagyon aktívak voltak, bátran mondták el véleményüket, kívánságaikat a város vezetőinek. Kiderült, hogy a fiatalok egy olyan új vagy kibővített ifjúsági házat szeretnének, ahol a nekik szóló programok lennének hangsúlyosak. Egy hely, ahol elkülönülve több

korosztály is megtalálhatja a számára megfelelő lehetőséget szabadidejének eltöltésére. Kérték, hogy több nekik szóló koncert legyen a város rendezvényein. Az ifjúsági ház ügyében a döntéshozói oldal is hangsúlyozta, hogy szükség van egy ifiházra, ezért e téren lépéseket fog tenni a városvezetés.

A közösségi terek kialakításával kapcsolatban sok új ötlet merült fel: hol látnának szívesen padokat, kiülő-helyeket a fiatalok. Örömteli, hogy a skate-park megújul az idén nyáron, és igyekszünk fejleszteni azokat a szabadtéri közösségi helyeket is, ahol a város fiataljai a nyári időszakban találkozni szoktak. Új helyszínként a viadukt környéke jelent meg fő igényként; igyekszünk létrehozni ott egy

kiülős, beszélgetős helyet.

A közlekedés terén a vasúti és a helyi buszjárat menetrendek összeegyeztetése merült fel. Emellett a gyalogátkelőhelyeket hiányolták, a meglévő zebra-k állapotát pedig nem tartották mindenhol megfelelőnek a megjelentek.

Fontos, hogy a résztvevők alapvetően pozitívan szóltak a településünk közlekedési és közbiztonsági helyzetéről. Összefoglalva: nagyon jó volt információt, ötletet cserélni az ifjúsággal, ezért ezt a fórumot szeretnénk évente megtartani.

TÓTH TAMÁS
ifjúsági koordinátor

A fiatalok egy olyan új vagy kibővített ifjúsági házat szeretnének, ahol nekik szóló programok lennének hangsúlyosak.

Konténerre van szüksége?

Hívjanak bizalommal!
Gyors, precíz kiszolgálás akár 1-2 órán belül is.

ELÉRHETŐSÉG:
Konténer-Szilárd Kft.

Tel.: +36 30 878 9791



“Az otthon nem egy hely, hanem egy érzés”

20 ÉVE
BIATORBÁGYON

KÉKHÁZ INGATLAN



- ▲ INGATLANKÖZVETÍTÉS
- ▲ ÉRTÉKBECSLÉS
- ▲ INGATLANNAL KAPCSOLATOS ADÓ- ÉS ILLETÉKFIZETÉSI TANÁCSADÁS
- ▲ INGYENES HITELÜGYINTÉZÉS
- ▲ KEDVEZŐ ÜGYVÉDI MUNKADÍJ

DUDITS ZSUZSANNA
INGATLANSZAKÉRTŐ
+36 70 336 1109

WWW.KEKHAZINGATLAN.COM

ML
MATUZ LEGAL



Dr. Matuz Péter Károly
ügyvéd

- ✓ Ingatlanügyek
- ✓ Cégügyek
- ✓ Polgári jog
- ✓ Munkajog

2051 Biatorbágy, Baross Gábor utca 1/a.

+36 30 869 3740

office@matuzlegal.hu

www.matuzlegal.hu



ÖTLETTŐL A MEGOLDÁSIG
Magyarországon 30 évfolyamukban Azér 2000 elkötelezett munkatársunk áll vésztársaink rendelkezésére.

Csalákon hozunk, mint.

Targoncás áruátvevő - Budaörs

- Érkező áruk bevitelzése
- Áruk raktározása és kiadása
- Árumozgás targoncával az áruházi területen
- Árufogadási terület rendezettségének biztosítása
- Áruházi hulladék szállításra való előkészítése
- Hasonló pozícióban szerzett tapasztalat
- Érvényes targoncavezetői jogosítvány (3324, 3312, 3313 típusok)
- Akár átlag havi bruttó 423.451 Ft kezdő fizetés
- A hőségevek (3, 5 és 10 év) után járó legmagasabb fizetés havi bruttó 481.824 Ft*
- Munkatársi 15% vásárlói kedvezmény

Vevőkontaktáló - Budaörs

- A vásárlók üdvözlése, promóciós anyagok osztása
- Az áruházi termékek és akciók pontos ismerete
- Áruházi szolgáltatások ajánlása
- A vásárlói igény szerinti eligazítása
- Részvétel az osztályok értékesítésében
- A vásárlói visszajelzések gyűjtése
- A belső szabályzatok és jogszabályok ismerete
- Hasonló pozícióban szerzett tapasztalat
- Akár átlag havi bruttó 401.385 Ft kezdő fizetés
- A hőségevek (3, 5 és 10 év) után járó legmagasabb fizetés havi bruttó 458.549 Ft*
- Munkatársi 15% vásárlói kedvezmény

Várjuk jelentkezésed szakmai önéletrajz csatolásával a pozíció megjelölésével az obihu010.vez@obi.hu e-mail címen.

www.obi.hu/career/Állásbörze

OBİ

HÍREK, INFORMÁCIÓK

TÁMOGATOTT TEHETSÉGEK

A képviselő-testület döntést hozott az önkormányzati ifjúságtámogatási pályázatok első fordulójára beérkezett tizenhárom pályázatról. A most elbíralt kérelmek alapján közel 2,8 millió forint támogatás felosztására került sor tudományos dolgozatok elkészítéséhez, kiemelkedő művészeti és sporttevékenységek folytatásához, valamint nem iskolai keretek között megszerzhető képzettséghez nyújtott városi segítségként. Az ezután benyújtott pályázatokról ősszel születik majd döntés.

„ISKOLAKERINGŐ”

A városatyák jóváhagyták a Sándor-Metternich-kastélyiskola további használatát szabályozó szerződés-tervezetet. Ennek értelmében – mivel az állami fenntartású általános iskola az új tanévet már az átadás előtt álló Kálvin téri új épületben kezdi meg – a Szentháromság téri épületben a továbbiakban a két egyházi fenntartású iskola, valamint a művészeti iskola működik tovább. Egyúttal megnyílik a lehetőség a Czuczor-iskola további bővítésére és középiskolai célú oktatási fejlesztésére is.

REKONSTRUKCIÓS MUNKÁK A PÁTYI SZENNYVÍZTELEPEN

A pátyi önkormányzat a Facebook-oldalán tette közzé a következő tájékoztatást a szennyvíztelep jövőbeni rekonstrukciós munkálatairól: A Dabas és Környéke Vízügyi Kft. ügyvezetője, Jasper Lóránt tájékoztató levelet küldött a pátyi szennyvíztisztító telep rekonstrukciós munkálataival kapcsolatban. Az elfogadott szennyvezécsökkentési tervnek megfelelően a Fővárosi Katasztrófavédelmi Igazgatóság felügyelete mellett az elkövetkező napokban megkezdik a telep rekonstrukcióját, amely azzal jár, hogy a szennyvíztisztító telep hatásfoka a

munkálatok idejére csökken, ezáltal az elfolyó tisztított szennyvízben megnövekszik a lebegőanyag-mennyiség.

Tarjáni István, Biatorbágy polgármestere ez ügyben már több feljelentést tett, remélhetően a rekonstrukciós munkával a Füzes-patak szennyezése megszűnik.

BORBARÁTOKNAK

Biatorbágyon rendezték meg az I. kistérségi borászati szakmai konferenciát a Bia-Veritas Egyesület szervezésében. A résztvevők előadásokat hallhattak a kertészeti egyetem, a Nemzeti Élelmiszerlánc-biztonsági Hivatal, valamint a Nemzeti Adó- és Vámhivatal szakembereitől.

Tarolnak a biatorbágyi – ürgehegyi – borok a kistérségi borversenyeken! Páty, Tárnok, Biatorbágy, Százhalombatta versenyein sorra hozzák el az arany és ezüst minősítéseket, sőt a nagy aranyat is! Bővebben lapunk augusztusi számában.

NYÁRON IS HALLATJÁK A HANGJUKAT

Az Erkel Ferenc kamarazenekar, Biatorbágy hangja új fesztivállal kedveskedik a város lakóinak. Az EFKZ művészeti fesztiválon július 8-tól 10-ig Biatorbágy több pontján lesz hallható. A műsoron többek között barokk zene, klasszikus zene, könnyűzene, dzsessz, gyermekműsor és lelkeségi programok.

A részletes program megtalálható a Juhász Ferenc Művelődési Központ programfüzetében és a zenekar online felületein: efkz.hu.

TÉR A KÖZÖSSÉGÉRT

A Katalin út mentén egy ezerhat-száz négyzetméteres önkormányzati tulajdonú telek közösségi téré

alakításáról és a Katalin-hegyi Természet- és Környezetvédők Egyesületének használatába adásáról hozott döntést a képviselő-testület. A terület körbekerítését és jövőbeni gondozását az egyesület, míg az áramvételi lehetőség kialakítását az önkormányzat vállalja. Az így kialakuló pihenőkert az egyesület és a város összejöveteléhez, programjaihoz biztosít otthonos környezetet a jövőben.

BOLDOG SZÜLETÉSNAPOT!

Dóczi Gyulát nyolcvanadik születésnapja alkalmából köszönti felesége, lánya és veje. Isten éltesse jó erőben és egészségben még sokáig közöttünk!



GYÁSZ

Életének nyolcvanaharmadik évében elhunyt dr. Kelemen Gáspár, Biatorbágy Város Önkormányzatának egykori képviselője, akinek kiemelkedően eredményes közéleti tevékenységét és példamutató életpályáját településünk testülete 2009-ben Biatorbágy Városért életműdíjjal ismerte el. Dr. Kelemen Gáspárt az önkormányzat saját halottjának tekinti.

„SZEMEK” A VÁROSBAN

A lakosság, a polgárőrségi, illetve a körzeti megbízotti szolgálat véleményére alapozva újabb térfelügyelő kamerák felszerelésére kerül sor Biatorbágy több pontján. Az eszközök a közbiztonság további erősítését szolgálják, amely városunkban jónak mondható. A helyszínek: a Budapest-Balaton-kerékpárút bevezető szakasza, a Kodály tér, a Holczer köz és a Kölcsey utca, a madárlesnél. Az említett helyszíneken koráb-

ban rongálások történtek, illetve a térfelügyelés biztonságosabbá teszi a BuBa érintett szakaszait – mondta el Tarjáni István polgármester.

BIZTONSÁGOSAN A MEGÁLLÓHOZ

Az Ürgehegy településrészen elkészült a Szüretelők útjától a Pecató buszmegállóig vezető erdei gyalogösvény. A Pilszi Parkerdő Zrt. által kivitelezett, háromszáz méter hosszú, százhusz centiméter széles járőrfelület hengerelt dolomit közúzalék burkolatot kapott. A közel négy milliárd forintos városi beruházás elsősorban az ürgehegyieknek hasznos, akik eddig a forgalmas főúton, illetve annak padkáján voltak kénytelenek közlekedni, de jól szolgálja a turisták biztonságát is.



ASZTAL A FŐ TÉREN

Az önkormányzat és a biatorbágyi Teqball Kft. szoros együttműködésének köszönhetően városunk szabadidő-sportolási lehetőségei bővültek. A *Sportolj, Biatorbágy!* program keretében pedig május 14-én szombaton egy ünnepélyes átadó, majd bemutató után mindenki számára megnyílt a lehetőség, hogy kipróbálhassa ezt a magyar fejlesztésű sporttalálmanyt, amelynek

immár százharmincnyolc országban szövetsége és esélye van bekerülni a 2028-as nyári olimpia programjába.

EZÜST A JÉGRŐL

A BiaSuli tanulója, Kovács-Ferenc Lorin az eddigi pályafutásának legjobb eredményét érte el: az U16-os korosztály női magyar válogatott



csapatával ezüstérmes szerzett a Budapesten megrendezett Európa-kupán, ahol nyolc ország legjobb jégkorongozói ütötték a pakkot.

GÖRDÜLÉKENYEN

A KRESZ park melletti előregedett gördeszka-roller-BMX pálya teljes felújítására – egy új BMX freestyle pálya kialakítására – az *Aktív Magyarország Program* keretében pályázati úton tizenötmillió forintot nyert az önkormányzat, amelyhez további negyvenmillió forint önrészt ad. A munkálatok hamarosan elkezdődnek.

ÚJ ISKOLAORVOS BIATORBÁGYON

Dr. Váradi Zsófia személyében a város általános iskoláit ellátó iskolaorvos kezdi meg a munkáját. A családjával a városunkban élő csecsemő- és gyermekgyógyász doktornő korábban a Semmelweis Egyetem II. Sz. Gyermekgyógyászati Klinika szakorvosa volt. Várhatóan az új tanévtől veszi át dr. Juhász Zsuzsanna, dr. Száray Eszter és dr. Nemes-Nagy Györgyi doktornőtől a feladatot, akik saját körze-

teikben továbbra is végzik gyógyító munkájukat.

SZOBAKERÉKPÁROK A FÉSZEKBE

„Nagyon örülök, hogy öt szobakerékpár beszerzésével egy kicsit könnyebbé tehetjük a biatorbágyi Fészek Fogyatékosok Nappali Ellátójában a gondozottak és a gondozóik mindennapjait – mondta Menczer Tamás, térségünk országgyűlési képviselője. A kormány egymillió forinttal támogatta a beszerzést.

EGÉSZSÉGÉRE!

Az Egészségfejlesztési Iroda a Boldog Gizella Alapítvánnyal, a Biatorbágyi Családsegítő és Gyermejjóléti Szolgálattal, a Juhász Ferenc Művelődési Központtal és a Budakeszi járás Egészségfejlesztési Irodájával közös programsorozatát ajánlja az idősek figyelmébe *Ötőrai tea az egészséges öregedésért* címmel.

Egészséges életmód fenntartásával van mód az egészséges öregedésre! Az idősödés folyamatában az életmód jóval fontosabb tényező, mint azt korábban gondolták. Jelentős részben a saját kezünkben van a sorsunk, hogy meddig élünk, milyen lesz az életminőségünk. Arra, hogy mennyi időt tölthetünk egészségesen, még nagyobb befolyásunk van – írja az EFI. A programoknak a Juhász Ferenc Művelődési Központ és a Karikó János Könyvtár ad otthont.

Ajánló az EFI Facebook-oldalán, további információ: erdeklodes@efibiatorbagy.hu, illetve telefonon Székér Enikő irodavezetőnél a 70/504-2294-es telefonszámon.

Részletek a Média Kft. *Körkép-online* oldalán a *Városunk* rovatban. Ugyancsak itt olvasható a Biatorbágyi Családsegítő és Gyermejjóléti Szolgálat nyárral kapcsolatos tájékoztatója.

Közérdekű telefonszámok

Orvosi ügyelet: 23/310-125 • Egészség ház: 23/534-560 • Tűzoltók: 23/524-570 • Biatorbágyi Önkéntes Tűzoltó Egyesület: 70/342-2626 • Körzeti megbízott: 30/989-5142 • Közterület-felügyelő: 20/528-6900 • Polgármesteri hivatal: 23/310-174 • Budakeszi Járási Hivatal: 23/535-710 • Családsegítő szolgálat: 30/337-4779

SPORTOS VÁROS, AKTÍV VÁROSLAKÓK

Nagy sikert aratott a Tour de Biatorbágy!



Városunk különleges programmal ünnepelte meg, hogy a nemzetközi Tour de Hongrie kerékpárverseny idén először érintette Biatorbágyot: az önkormányzat kisgyermekeknek szóló eseményt rendezett a *Sportolj, Biatorbágy!* program keretében.

A bölcsődés és az óvodás korosztályt megszólítva a rendezvény része volt többek között a kismotoros felvonulás, amelynek során a Baross Gábor utcában a szülők és a nagyobb testvérek együtt gurulhattak Biatorbágy legszelídebb kismotorosaival, majd az „idősebb” korosztály versenyezhetett két vagy több keréken ugyanitt. A regisztráció alatt minden kisgyermek kapott egy ajándécsomagot, a távok teljesítése után pedig érmet és oklevelet vehetett át. A legvagányabb kerekezők – a négyszáz méteres táv győztesei – serleget is kaptak.

A versenyeket három turnusban indították a szervezők, így három első, második és harmadik helyezettet hirdettek ki az ifjú versenyzők között. A felnőtteknek is lehetőségük volt nyeregbe pattanni és virtuális versenyen részt venni egy rögzített kerékpáron.

A szponzori felajánlásoknak köszönhetően a gyermekek hasznos, a közlekedésben, közlekedésbiztonságban fontos ajándékokkal lettek gazdagabbak: láthatósági gyermekmellény, láthatósági karpánt stb. A szervezők ezért edukációs céllal az esemény teljes ideje alatt kérték ezek használatát.

A biztonságos közlekedéshez azonban más feltételek is szükségesek, amelyek meglétén és fejlesztésén folyamatosan dolgozni kell. Biatorbágy sportlehetőségek szempontjából (is) szerencsés helyzetben van, de még mindig van mit tenni, hogy gyermekeink, hobbi-, illetve profi sportolóink is aktívan, ugyanakkor jól és biztonságosan érezzék magukat városunkban. Vannak azonban, akik nem csak a sport okán vesznek részt a forgalomban: anyukák gyermekeikkel iskolába, bölcső-



débe, óvodába járnak, netán az idősebbek a gyógyszertárba is biciklivel mennek. Biztonságuk záloga az épített környezetben keresendő: járdák, gyalogátkelőhelyek, kerékpárutak.

A rendezvényen látottak és az érdeklődők nagy száma egyértelmű megerősítése annak, hogy mekkora igény van a kerékpározásra városunkban. Ezért is olyan fontos a városi kerékpárút-hálózat fejlesztése. Egy biztonságos, Biatorbágy főbb útvonalai mentén kialakított önálló kerékpárút a városi közlekedésben alternatívát jelenthet az autóhasználattal szemben.

SZINAY ILDIKÓ



A „lábás” mezőny



Győztem!



Taktikai eligazítás



Rajtolnak a pedálosok

ZENE, TÁNC, BOLDOGSÁG

Gyereknapi Biatorbágyon, képekben



A Füzös-patak partján volt a majális, a gyereknapi ezúttal a művelődési ház udvara és a Baross utca adott otthont. A legkisebbek a Kipikopik játszótérben mulathatták az időt, de kilátogatott a gyereknapi a Kerekítő manó is. A Faluház játékos vetélkedőt szervezett, a Karikó János Könyvtár pedig sajátos foglalkoztatást tartott. Játszóház, sárkányverés, kalandtár, hullőkiállítás, tűzoltóautó-mászás mind-mind várta a gyerekeket.

A színpadon Bognár Szilviát, a Ládfia Bábszínházat, Gryllus Vilmost és a Faluház gyermekcsoportjának Az én osztályom című produkcióját követhette a nagyjérdemű. A gyereknapi csúcspontja kétségkívül a tűzoltók jóvoltából létrejött habparti volt.

KáeF



A dugók betárazva



Habfiúk és habléányok



CITY
E-BIKE
GRAVEL
TREKKING
MOUNTAIN BIKE

BELO BIKE

MEGNYITOTTUNK!

A BIA KORZÓBAN MEGTALÁLSZ BENNÜNKET!

WWW.BELOBIKE.HU
2051 BIATORBÁGY, CSODASZARVAS UTCA 4 | BIA KORZÓ HELLO@BELOBIKE.HU

ÖTLETTŐL A MEGOLDÁSIG
Magyarországon 30 árufeltöltőben közel 2000 elkötelezett munkatársunk áll vásárlóink rendelkezésére.
Csatlakozzon hozzánk, mint:

Eladó (lakás, építő, kert, műszaki) - Budaörs

- Teljes körű információnyújtás, tanácsadás a vásárlóink részére
- Rendelések kezelése
- Az áruház feltöltöttségének biztosítása
- Szakirányú végzettség
- Hasonló pozícióban szerzett tapasztalat
- Vevőközpontú gondolkodás
- Előny: tárgycavezetői jogosítvány
- Akár átlag havi bruttó 401.385 Ft kezdő fizetés
- A hűségévek (3, 5 és 10 év) után járó legmagasabb fizetés havi bruttó 456.549 Ft*
- Munkatársi 15% vásárlói kedvezmény

Árufeltöltő - Budaörs

- A vevőmegrendelések összekészítése
- Áruk betöltése
- Göngyöleg szelektálása
- Hasonló pozícióban szerzett tapasztalat
- Vevőközpontú gondolkodás
- Rugalmasság, jó csapatjátékos
- Akár átlag havi bruttó 379.451 Ft kezdő fizetés
- A hűségévek (3, 5 és 10 év) után járó legmagasabb fizetés havi bruttó 431.325 Ft*
- Munkatársi 15% vásárlói kedvezmény

Várjuk jelentkezésed szakmai önéletrajz csatolásával a pozíció megjelölésével az obihu010.vez@obi.hu e-mail címen.
www.obi.hu/career/Allasbörze

MÓKA HAIR

FODRÁSZAT
női-férfi-gyermek
BEJELENTKEZÉS
TEL: +36 20 980 3050

ÚJRA ITT A NYÁR! – AVAGY AZ ÖRÖK BOLDOGSÁG ELIXÍRJE

A nyár a nagy szabadságolások, a pihenés és a töltekezés időszaka. Várjuk már az utolsó munkában töltött nap végét a munkahegyünkön, amikor boldogan köszönünk el munkatársainktól: „Viszlát két hét múlva!” Várakozással teli szívvel készülünk a családdal közös nyaralásra még akkor is, ha netán nehezebb időszakot éltünk a társunkkal az utóbbi időben.

A házasságok egyik buktatója az, hogy a férj és a feleség kevés időt töltenek együtt, és az is leginkább a gyerekekkel kapcsolatos logisztika megbeszélésében merül ki. Valahol az események forgatagában elveszítik a barátságukat, amely elengedhetetlen egy hosszú távú, jól működő kapcsolathoz. A jó barátok szeretnek egymással időt tölteni és közben beszélgetni. Szívesen vesznek részt programokon, mert a közösen megélt élmények szintén közelebb hozzák őket egymáshoz. Erre a célra kiváló alkalom a családi nyaralás. A kikapcsolódás csökkenti a szervezet stressz-szintjét, és boldoggá tesz. Egészségesebbnek és energikusabbnak érezzük magunkat tőle. A nyaralás pozitív hatásai azonban nem tartanak örökké, munka- és

egészségpszichológia területén végzett kutatások alapján elmondható, hogy ezek a pozitív hatások csupán kettő-öt hétig tartanak ki.

Érdeemes tudatosan odafigyelni arra, hogy amennyire a gyerekeknek szükségük van a szüleik osztatlan figyelmére, úgy van szüksége a férfinak és a nőnek is arra, hogy olykor egymás felé is fordulhassanak, és csak egymásra figyelhessenek. A jól működő kapcsolat egyik pillére a gyerekek nélkül, kettesben töltött idő. A nyár erre a célra is alkalmas, amennyiben van kire bízni a gyerekeket, egy pár nap vagy egy teljes hét kettesben töltött nyaralás segíti elsimítani a fennakadásokat a kapcsolatban. Ilyenkor nyitottabbak és készségesebbek vagyunk az esetleges problémák megbeszélésére.

Ne arra használjuk azonban fel ezt az időt, hogy a szőnyeg alá söpörjük a nehézségeinket, pont ellenkezőleg: kapjunk az alkalmon, és nyíljunk meg őszintén egymás felé.

Mit tegyünk azért, hogy a családi vagy akár páros nyaralásunk minőségi, valóban pihentető legyen?

- Kerüljük a munkával, kütyükkel kapcsolatos teendőket, tevékenységeket.
- Beszéljessünk egymással olyan dolgokról, amelyekről nem szoktunk. Például kérdezzük meg társunktól: „Mit csináljak, amiből azt érzed, hogy szeretlek?” Vagy: „Hogyan járhatok a kedvedben?” Ha elég mélyre tudunk menni ebben a beszélgetésben, akkor meglepő változásokat érhetünk el a kapcsolat lelkiségét tekintve.
- Merjük felvállalni és őszintén kimondani a szívünk „tartalmát”.
- Élvezzük a pillanatot, legyünk a jelenben – az átélt élmény gazdagítja a kapcsolatot. Ha az egyik fél az egész nyaralást egy fényképezőgéppel vagy telefonnal a kezében éli végig, kizárja magát a társával, a családjával való együttlét és élmények sorából. Éljük át egész lényünkkel a pihenést!

Kellemes időtöltést, feledhetetlen nyaralást kívánok mindenkinek!

KOLOS KRISZTINA

A jól működő kapcsolat egyik pillére a gyerekek nélkül, kettesben töltött idő.

Túratipp

CSEREHÁT, SZALONNAI-HEGYSÉG

Szalonna egy település, így nem fog akadályozni abban, hogy egy kiadós túrát tegyünk a Szalonnai-hegységben található Szár-hegyre, ahol megnézhetjük az ország leginkább épen maradt középkori pálos kolostorromját (képünkön). Nem túlságosan nehéz, de azért emelkedőben bővelkedő útvonal.



Szalonna község családi névből származtatva kapta a nevét, illetve a szláv *slana*, azaz sós szóból. A falut a zöld L (rom) jelzésen hagyjuk el, és kezdetben szekérutakon, aztán erdei ösvényen megyünk felfelé a hegyoldalra. Jó száz méter szint megmászása után találkozunk azzal az aszfaltozott úttal, amely Martonyi településről megy fel a Csengő-tető csúcsán lévő tévétoronyhoz, amelyet az egész környékről jól látni.

Az úton megyünk tovább majd ötszáz métert, ahol a jelzés ismét az erdőben folytatódik. További rövid emelkedő után szintbe fordul, és a Szár-hegyet kerülve érkezünk meg a nyeregbe, ahol a martonyi háromhegyi pálos templom és kolostorrom található. Az 1341-ben alapított kolostor a török időkben néptelenedett el, ezért is érdekes, hogy ilyen meglepően jó állapotban maradt meg. Jelenleg folyik a feltárása és az állagmegóvása. A kolostor melletti pihenő után továbbra is a zöld L jelzésen indulunk Perkupa irányában. A tévétorony másik oldalára érve a zöld kereszt jelzésre fordulunk, és azon ereszkedünk vissza Szalonnára.

Távolság: 12,1 kilométer; szint: 394 méter.

Forrás: Mountex.hu

Főzd meg, süsd ki!

BAZSALIKOMOS-MUSTÁROS CSIRKESASLIK SALÁTAÁGYON

Hozzávalók. 50 dkg csirkefelsőcomb, 10 dkg kolozsvári szalonna, 1 közepes db cukkini, 4 koktélpáradicsom, 1 közepes tévépaprika, 1 közepes kápia paprika, 3 közepes lila hagyma, 4 dkg csiperkegomba, bazsalikom ízlés szerint, 4 ek. dijoni mustár, 7 ek. napraforgóolaj, 2 csipet só, fehér bors ízlés szerint.

Elkészítés. A csirkehúst felkockázzuk, átmoszuk hideg vízzel. A pác hozzávalóit összekeverjük, és jó alaposan beleforratjuk a húst. Az összes zöldséget megmossuk, felkockázzuk, egy tálba tesszük, sózzuk, borsozzuk.

A saslikpálcikára tűzzük a húst és a zöldségeket, majd egy sütőpapírral bélelt tepsibe tesszük, mellé rakjuk a megmaradt zöldséget, meglocsoljuk olajjal, lefedjük alufóliával, és 30 percre 200 fokos sütőbe tesszük. Fél óra után levesszük az alufóliát, és további 30 perc alatt készre sütjük.

Salátaágyon, a párolt zöldségekkel tálaljuk.

Nosalty.hu



TESTVÉRHARC

A világ szeme előtt cseperedett fel Vilmos herceg és Harry herceg. A két fiú hihetetlenül szoros kapcsolatba állt, míg édesanyjuk, a néhai Diana hercegnő nevelte őket, azonban úgy tűnik, mára teljesen eltávolodtak egymástól. Vajon miért? A választ a királyi család szakértőjeként számotartott bestselleríró, Robert Lacey keresi.

A könyv eddig soha nem látott közelségből mutatja be Vilmos és Harry eddig el nem mesélt történetét, a szoros kapcsolatban töltött kezdeti éveket és későbbi eltávolodásukat. Megpróbálja kideríteni, mi történik, ha a két fiút teljesen eltérő szerepre és jövőre nevelik: az egyiküket a trón és a királyi cím felelős-

sége nyomasztja, míg a másiknak örökre azzal a tudattal kell élnie, hogy csak másodlagos.

Hogyan alakította ki Vilmos és Harry a saját elképzeléseit egy modern kori uralkodó kötelességeiről és arról, hogyan is kellene viselkedniük? Az előző generáció tagjainak, Károly hercegnek és Andrew hercegnek az életét is beárnyékolta a korona és a királyi család, vajon az ő életük alakulása is közrejátszott a két ifjú herceg sorsának megváltozásában? Milyen döntést hozott Erzsébet királynő, amikor beleszólt a veszekedő örökösök életébe? Milyen szerepet játszott Kate Middleton és Meghan Markle abban, hogy a férjeik ennyire



különböző utat választottak? Vajon mi az igazi, kendőzetlen igazsága Harry és Meghan drámai elszakadásának a királyi családtól?

DIRDA ORSI, KJK

KERESZTREJTVÉNY

Rejtvényünk megfejtését e-mailben kérjük eljuttatni az f.kiraly@t-online.hu címre 2022. július 28-ig. A helyes megfejtést beküldők között könyvajándékot sorsolunk ki, amelyet postán küldünk el, ezért kérünk minden beküldőt, hogy tüntesse fel a postacímét is. A megfejtést és a nyertes nevét a következő lapszámunkban közöljük. A májusi feladvány megfejtése: A család a barátság valamilyen formája. A könyvjutalmat Fülöp Ágnes nyerte. Gratulálunk!

DOSZTOJEVSKIJ 19. SZÁZADI OROSZ ÍRÓ MEGFIGYELÉSE	ÉRETLEN GYÜMÖLCS TARTALMAZZA	PÁRATLAN SÉMAI	ZORRO JELE	AZ ETELKA NÉV FÉRFI PÁRJA	FOCI-LABDÁT PASSZOL	JEGYZETELÉS KÖZBEN HIBÁT EJT	ÉLTETŐ ANYAG, KÖZEG	EURÓPA-REKORD, RÖVIDÍTVE	RÓMAI 1000-ES	SZINYEI ... PÁL: FESTŐ (1845-1920)	IRÉN, BECÉZVE	NÉPIES DAL	DABAS HATÁRAI!	EMEZ IDŐBEN	A NITROGÉN VEGYJELE	MORDUL A LÓ	*	
1																		A
2				ÁTLÓG A KERÍTÉSEN ÉDES ÖNTET					SZERELM-ISTEN A TELEFON „ATYJA”						MAJDNEM OTT! ISKOLAI ÜLŐHELY			
HOLLAND LÉGI-TÁRSASÁG																		
KRÉM-MARADÉK!		PATRONÁL CSEKÉLY MENNYISÉGÜ						ANGOL, SKÓT STB. HALEVŐ MADÁR					EGÉSZEN KICSI BARNÁ FERFINÉV!					
CSOMAGOL					ÖRÜL, UJJONG BAKONYI VÁROS					NYÍLÁS-ZÁRÓ SEGÍTSÉG A BAJBAN								ÁRENGEMÉNY NAGYBANI VÉTELNÉL
KÖNYV-RÖG, RIMÁN-KODIK						ÁSATÁSI KINCS TIZENKÉT DARAB						LOKÁTOR ÉLETBE ...; HATÁLYOSÁ VÁLÁSA						
ALUDTTEJ LEVE				REDING ...; TÖK ALSÓ MAGHÁZ RÉSZÉ					REJTETT ÖSVÉNY BÜTÖR-MÁRKA						A NÁTRIUM VEGYJELE TOBB PÁPA NEVE			
UTÓVIZSGA, DIÁK-SZÓVAL			MESE-MACKÓ FELSŐ VÉGTAG					ÉPP AZ ELŐBBI FIATAL SPORTOLÓ										A BÓDVA FORRÁSA! A TERÜLET RÖVIDÍTÉSE
JAPÁN AUTÓJEL	VÁZLAT-RAJZ A SZÉLEIN AGGAT!						VERESÉGET SZENVEDŐ A FÖLD FELÉ							AZ -NTE RAGPÁRJA HÁZÓRZÓ ÁLLAT				
FELLNER ... (18. SZ.-I ÉPÍTÉS)					ZENÉVEL KÍSÉR MÉTER, RÖVIDEN							SAVANYÍTÓ-SZER MEGÁLLÓ-HELY JELE						
*	Á																	

Páty *200 Ft • Etyek • Herceghalom • Premier Outlet *550 Ft
Sóskút • Telki *650Ft • Pusztazámor *750 Ft

INGYENES HÁZHOZ SZÁLLÍTÁS: Biatorbágy - Ipari parkok

Biatorbágy, Kossuth L. u. 1/a
- a benzinkút mögött -

Minimum rendelés 900 Ft.

ONLINE RENDELÉS
www.biapizza.hu

NYITVATARTÁS
Mindennap 11⁰⁰-21³⁰
Rendelésfelvétel 21³⁰-ig

MINDEN CSALÁDI PIZZA

45cm **4650 Ft**
51cm **5350 Ft**
60cm **6550 Ft**

Aktuális áraink itt! Telefon: +36 (20) 9 468 168 +36 (23) 31 35 36

HVAC MANUFACTURING CO

BIATORBÁGYI ÜZEMÜNKBEN KERESÜNK DINAMIKUS, MOTIVÁLT SZAKIRÁNYÚ TAPASZTALATTAL RENDELKEZŐ MUNKATÁRSAT. FIZIKAI DOLGOZÓK SZÁMÁRA NYITOTT POZÍCIÓK:

- ÖSSZESZERELŐ LAKATOS, LÉGKEZELŐ BERENDEZÉSEK ÉS FANCOIL TERMÉKEK GYÁRTÁSA
- RAKTÁRI OPERÁTOR, RAKTÁRI FOLYAMATOK, TARGONCÁS ANYAGMOZGATÁS, RAKODÁS
- CNC OPERÁTOR, KIVÁGÓ (STANCOLÓ) GÉPEK KEZELÉSE
- CNC OPERÁTOR, ÉLHAJLÍTÓ GÉPEK KEZELÉSE

ÁLTALÁNOS FELTÉTELEK:

MUNKAVÉGZÉS HELYE: 2051 BIATORBÁGY, ROZÁLIA PARK 11.
ELVÁRÁS: A FELSOROLT POZÍCIÓKBAN SZERZETT TAPASZTALAT
MUNKAIIDŐ: DÉLELTŐT, TÚLÓRA LEHETŐSÉG

JUTTATÁSOK:

- SZAKMAI SZÍNT ALAPÚ JÖVEDELEM
- CAFETERIA ÉS BÓNUSZ RENDSZER

GIMEK ZRT. FINANCE@GIMEK.HU
+36 23 502 240 / +36 30 210 4824

Eladná ingatlanát,
lakását, házat vagy telkét?
BÍZZA AZ ELADÁST SZAKÉRTŐRE!

SZABÓ BALÁZS
Royal Real Estates

TELEFON:
+36 31 200 6272

IRODA: Biatorbágy, Szabadság út 97.
E-MAIL: szabo.balazs@royalestates.hu

SZEZONZÁRÁS ÉPPEN A DOBOGÓ MÖGÖTT

Felnőttcsapatunk a bajnokság negyedik helyén zárta a Pest megyei I. osztály 2021/2022-es kiírásának küzdelmeit. Vezetőedzőnk, Lipők András értékelte az együttes teljesítményét.

„A vezetőség az első hat helyre várta a csapatot, természetesen minél jobb pozíciót elérve. Emellett minél több hazai kötődésű játékost kellett beépíteni a csapatba. Nyáron több fiatal került a keretünkbe, és idő kellett nekik, amíg felvették a felnőttfutball tempóját. Talán ennek tudható be, hogy nem volt zökkenőmentes az első félév, így a hetedik helyre volt elég a produkciónk (hat győzelem, öt döntetlen és négy vereség, 23 megszerzett pont).

A télen alig volt változás a játékosállományunkban; tavasszal már összeállt a csapat, és kiegyensúlyozott teljesítményt nyújtottunk (tíz győzelem, két döntetlen és három vereség, 32 megszerzett pont), amelyben volt egy hatmeccses győzelmi sorozat is, s ennek köszönhetően feljöttünk a negyedik helyre (tizenhat győ-



zelem, hét döntetlen és hét vereség, 55 megszerzett pont). Kis szerencsével a dobogó is meglehetősen volt, de realisan nézve a negyedik legjobb csapat voltunk a bajnokságban.

Az egész évet nézve nagyon meg vagyok elégedve a játékosok hozzáállásával, edzéstátogatottságával és munkájával. Jó a kohézió és a fiatal, idősebb játékosok aránya. Úgy gondolom, hogy a kitűzött célokat teljesítettük, ezért csak gratulálni tudok a fiúknak!”

Focitánpótlás

ÍGY SZEREPELTEK AZ IFIK

Regionális bajnokságban szereplő ifjúsági csapataink közül az U19-es a tabella nyolcadik helyén végzett, az U17-es a tizedik helyen zárta a bajnokság 2021/2022-es idejét. Utánpótlás-vezetőedzőink – Sabján István és Urbán Zoltán – összegezték fiatal játékosaink szereplését.



„Hosszú és nehéz bajnoki évadon vagyunk túl a csapatokkal. Szinte mindenki erőn felül teljesített. Nagy dicséret és köszönet jár minden játékosnak, aki részt vett az elmúlt év munkájában.

A sorozatos betegségek és sérülések miatt gyakorlatilag egy kerettel játszottuk végig az U17-es és az U19-es bajnokságot. Voltak papírforma-eredményeink, fájó vereségeink, de bravúros győzelmeket is arattunk. Játékosaink felfelé áramoltatása sikeresnek mondható, több U17-es fiúnak sikerült meghatározóvá válnia az U19-es csapatban. Az U19-ből pedig vannak már rendszeresen a felnőttcsapattal készülő és bajnoki mérkőzéseken is bemutatkozó játékosaink. Az utánpótláskorból „kiöregedő” srácoknak is igyekszünk megtalálni a lehetőséget a további karrierjükhez.

BIZTATÓ VOLT AZ ORSZÁGOS SZINTŰ BAJNOKI ÉVAD

Az U15-ös csapatunk az MLSZ által szervezett regionális kiemelt bajnokságban mérettette meg magát. A tavalyi bronzérem után nagy kihívás volt számukra országos szinten helytállni. Tajti András utánpótlás-vezetőedző gondolatai.

„Jól tudtuk, hogy nem lesz könnyű dolgunk az idei idejében. Amikor megkaptuk a sorsolásunkat, már éreztük, hogy a bajnokság nem lesz sétagalopp. Három szombathelyi csapat mellett Pécs, Győr, Sopron, Baja, Siófok is szerepelt a kiírásunkban, mind nagy múltú egyesületekkel. Hamar erős leckéket kaptunk, kizárólag olyan mérkőzéseket játszottunk, amelyekben a hibákat góllal büntették, és nem lehetett könnyen egy találatot sem szerezni. Nagy különbség ez a tavalyi idejünkhöz képest, ott a gyerekek sikerélményt, önbizalmat szerezhettek, rákészülve a rangadókra. Felőrölt ez a feszített tempó minket az elején, hiányzott a siker, hiába voltunk partiban minden mérkőzésen ellenfeleinkkel. Képesek voltunk bajnoki címért küzdő csapatot legyőzni idegenben, máskor gyermeket hibákkal olyan mérkőzésre kiengedni a kezünk közül, ahol érezhetően dominánsabbak voltunk. Az idej első felében mindössze hét pontot szereztünk.

Sikerként könyvelhetjük el ugyanakkor, hogy a nyáron magasabb szintre igazoló belső védőnk mellett a középpályáról volt egy növendékünk, aki felettünk lévő osztályban kapott lehetőséget, a tavalyi gólkirályunk pedig egy korosztállyal feljebb, házon belül folytatta a versenyzést. Ez azt is jelentette, hogy a bajnoki félidőben újra kellett szervezni a csapatot.

Jól tudták a gyerekek, egy feladatuk van, dolgozni önmaguk fejlődéséért, ami később sikert is hozhat. Hiába kezdtük győzelemmel az idej második felét, ismét a munkánkba vetett bizalomra kellett hagyatkoznunk, mert zsinórban kilenc mérkőzésen pontot sem tudtunk szerezni, pedig nem játszottunk alárendelt szerepet a mérkőzések többségén. Mérkőzésről mérkőzésre egyre összezokottabb lett a csapat, bíztunk benne, hogy egyszer fordul a szerencsénk, aztán valami egyszer csak összeállt, és az utolsó



három fordulóban három győzelmet arattunk.

Nagyon örülök, hogy ezt a sok küzdelmet és munkát sikerek is kísérték. Legyőztük a fehérvári Főnixet, a Baját, a Soroksárt, a Sopront, a Siófokot és a III. kerületet, és itthon tartottunk egy pontot a szombathelyi Lurkó csapata ellen, mialatt bejártuk a fél országot. Bárhol jártunk, tudatos, sportszerű, igényes futballt játszó csapat benyomását keltettük. Végül 19 ponttal a tizenharmadik helyen végeztünk.

Nagyon hasznos tapasztalatokkal gazdagodott az, aki bejárta velünk ezt az utat. Minden okuk megvan a gyerekeknek arra, hogy büszkén tekintsenek vissza erre az idejre is.”

VÉGÉHEZ ÉRTEK INTÉZMÉNYI PROGRAMJAINK

A biatorbágyi óvodások számára megtartottuk harmadik, egyben utolsó intézményi Bozsik-programunkat május 23-án. Összességében három iskolai és három óvodai rendezvénynek adhattunk otthont a tavaszi félév során. Reméljük, minél többen kedvet kaptak, akár nyári focitáborainkhoz vagy éppen az utánpótlás-korosztályainkhoz való csatlakozáshoz.

A „labdarúgó”-cikket összeállította: SISA MÁRK





Darts

PONTOSAN HAJÍTOTT

Kovács Álmos jövőre is a legjobbak között versenyez

Januárban hallottuk a szenzációs hírt, hogy a Viadukt SE tizenöt éves játékosaként bekerült a világ harminckét legjobb fiatal dartsosa közé. Álmos remekül helytállt a Professional Darts Corporation égisze alatt zajló sorozat tizenkét versenyein (Biatorbágyi Körkép, 2022. február – a szerk.).

Kovács Álmos elégedetten tért haza Coventryből: az utolsó négy állomáson eldől, hogy a következő évre is helyet szerzett a Junior Darts Corporation (JDC) Advanced Tour versenysorozatában. Álmos a húsz azonnali induló között a tizenhatodik helyen zárta első évét a JDC-ben, ezért indulhat jövőre is a legjobb harminckét ifjúsági korosztályú között.

Versenyzőnk a magyar válogatott tagjaként a nyári hazai rendezésű ifjúsági Európa-bajnokságon fogja képviselni Magyarországot és Biatorbágyot.

Forrás: Szaaznyolcvan.blog.hu

AZ ELSŐ BAJNOKI ÉV NEGYEDIK HELYET HOZOTT

Tavaly nyáron döntés született arról, hogy a Viadukt SE létrehoz és elindít egy NB II-es női felnőtt-röplabda-csapatot a magyar bajnokságban. Az elsődleges cél az volt, hogy segítsük az utánpótlás-korosztályokból „kinövő” tehetséges játékosok átmenetét, beilleszkedését a felnőtt-mezőnybe.

Meghívtunk a csapatba olyan tapasztalt játékosokat, akik korábban

a Nemzeti Bajnokság különböző osztályaiban több évig röplabdáztak. Hozájuk csatlakoztak azok a fiatal viaduktos lányok, akik a korábbi években a korosztályos versenyeken már bizonyították rátermettségüket. Nagy lelkesedéssel vágott neki a csapat a bajnoki idénynek.

Az alapszakaszban tizenkét mérkőzést játszott a csapat, három győzelmet szerzett, és kilenc veresé-

get szenvedett, ezzel kilenc ponttal a csoport negyedik helyén végzett.

A tavaszi fordulóban tíz mérkőzést játszottunk, két győzelemmel és nyolc vereséggel csoportunkban a negyedik helyen zártuk a bajnoki évet. Egy újonc NB II-es csapatnak nem kell szégyenkeznie ezzel az eredménnyel!

SÁNDOR PÉTER szakmai igazgató, röplabdaszakosztály



HÁZTARTÁSI GAZDA BARKÁCS

▶ Játék, ajándék, iskolaszerek
▶ Kert, állateledel
▶ Iparcikk, festékek

f: szalaybolt

SZÉLES VÁLASZTÉKKAL
VÁRJUK KEDVES VÁSÁRLÓINKAT!

Címünk: Biatorbágy, Nagy utca 22.
Telefon: 30/937-7819

Nyitvatartási idő:
hétfőtől péntekig **7-18**,
szombaton **7-13** óra között.

LEVELES-BARTA

ÜGYVÉDI IRODA

dr. Leveles - Barta Tímea
ügyvéd

+36 30 999 40 85 • +36 23 311 230
ugyved@levelesbarta.hu
2051 Biatorbágy, Ország út 2.

- INGATLANÜGYEK, SZERZŐDÉSEK
- PERES ÉS NEM PERES KÉPVISELET
- CÉGÜGYEK
- JOGI TANÁCSADÁS
- KÖVETELÉSEK ÉRVÉNYESÍTÉSE

WWW.LEVELESBARTA.HU

2051, Biatorbágy Nagy u. 50
0630/91078-85
Facebook/Instagramm:
Doducukraszda

DODI CUKRÁSZDA

Baked with love

Sütemény rendelés

Kézműves fagyaltok

Alkalmi, születésnap torták

10% kedvezményes kupon!

(Vágd ki, és hozd el magaddal.
06.01-07.01 között leadott tortarendelésre érvényes,
egyszeri felhasználásra jogosít)

Csatlakozz Hozzánk



Biatorbágyi rendelőkbe keresünk főállásban:

- fogászati asszisztenst
 - páciens koordinátort
- Fényképes önéletrajzodat az adolfgergely@fogart.hu címre várjuk

Amit kínálunk:

- Családias hangulat
- Modern, barátságos munkakörülmények
- Versenyképes fizetés

Amit kérünk:

- Szakmai elhivatottság
- Munkatapasztalat
- Precizitás, megbízhatóság
- Jó kommunikációs készség
- Idegen nyelv ismerete előnyt jelent



www.fogart.hu

🕒 Hétfőtől, péntekig 8.00-20.00 📍 2051 Biatorbágy, Vasút u.7. ☎ Tel.:06/23-310-455; 06/20-584-47-75

MŰSZAKI VIZSGAÁLLOMÁS



- ✓ Gyors ügyintézés, rejtett költségek nélkül
- ✓ Márkafüggetlen szervíz
- ✓ Csereautó lehetőség
- ✓ Műszeres diagnosztika*
- ✓ Műszaki vizsga*
- ✓ Eredetiségvizsgálat

*Flotta tulajdonosoknak és szerelőknek egyéni kedvezmény!

Temesvári szervíz

📞 **HÍVJON MOST!**

23/ 312-216 30/ 274-3433

📍 Biatorbágy, Szabadság út 137. Viadukt hídnál

🌐 temesvariszerviz.hu

Vizsgáztassa szervízünkben

- ✓ személygépjárművét,
- ✓ kistehergépjárművét,
- ✓ motorkerékpárját,
- ✓ lakókocsi és csónak szállítóját,
- ✓ utánfutóját!

